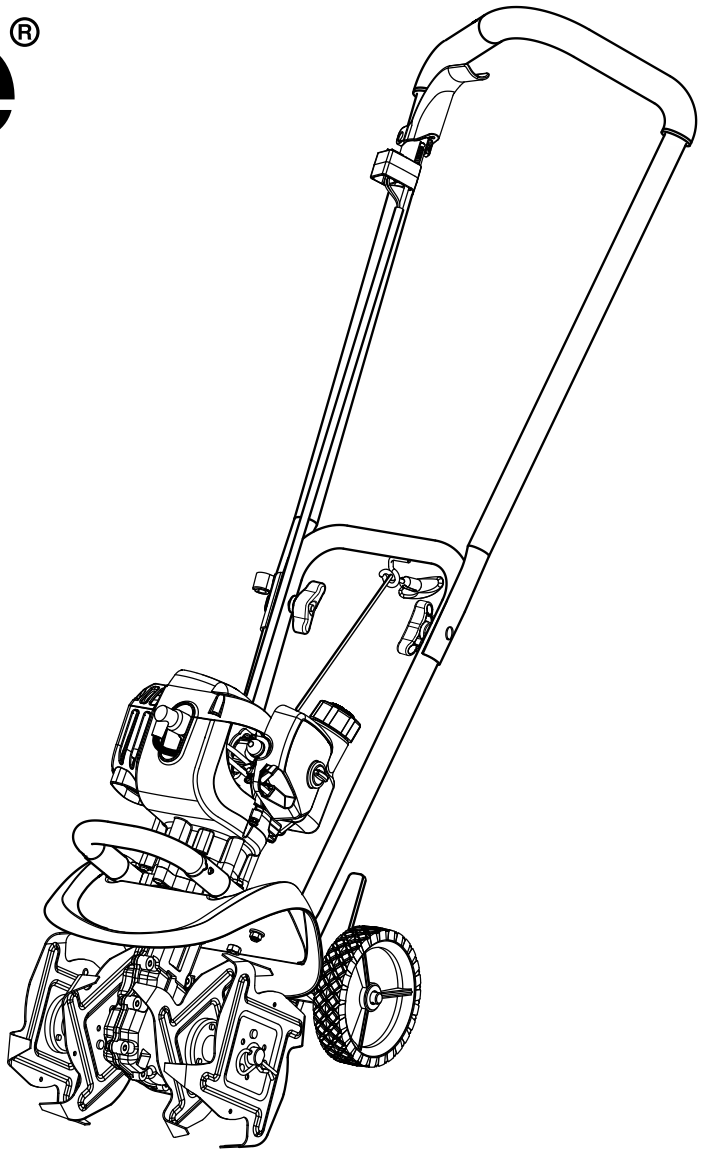
Homelite®

# OPERATOR'S MANUAL
## MANUEL D'UTILISATION
## MANUAL DEL OPERADOR

# 2-CYCLE CULTIVATOR
## CULTIVATEUR DEUX TEMPS
## CULTIVADORA DE DOS TIEMPOS

## UT60526

**(ALL VERSIONS, TOUTES LES VERSIONS, TODAS LAS VERSIONES)**



Ce cultivateur a été conçu et fabriqué conformément à nos strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenu, cet outil vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit. Si tous les avertissements et toutes les consignes de sécurités et instructions du manuel d'utilisation ne sont pas bien compris, ne pas utiliser ce produit.

**CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

Su cultivadora ha sido diseñado y fabricado de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido funcionamiento y sin problemas.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto. Guarde este manual del operador y estúdielo frecuentemente para lograr un funcionamiento seguro y continuo de este producto

**GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS**

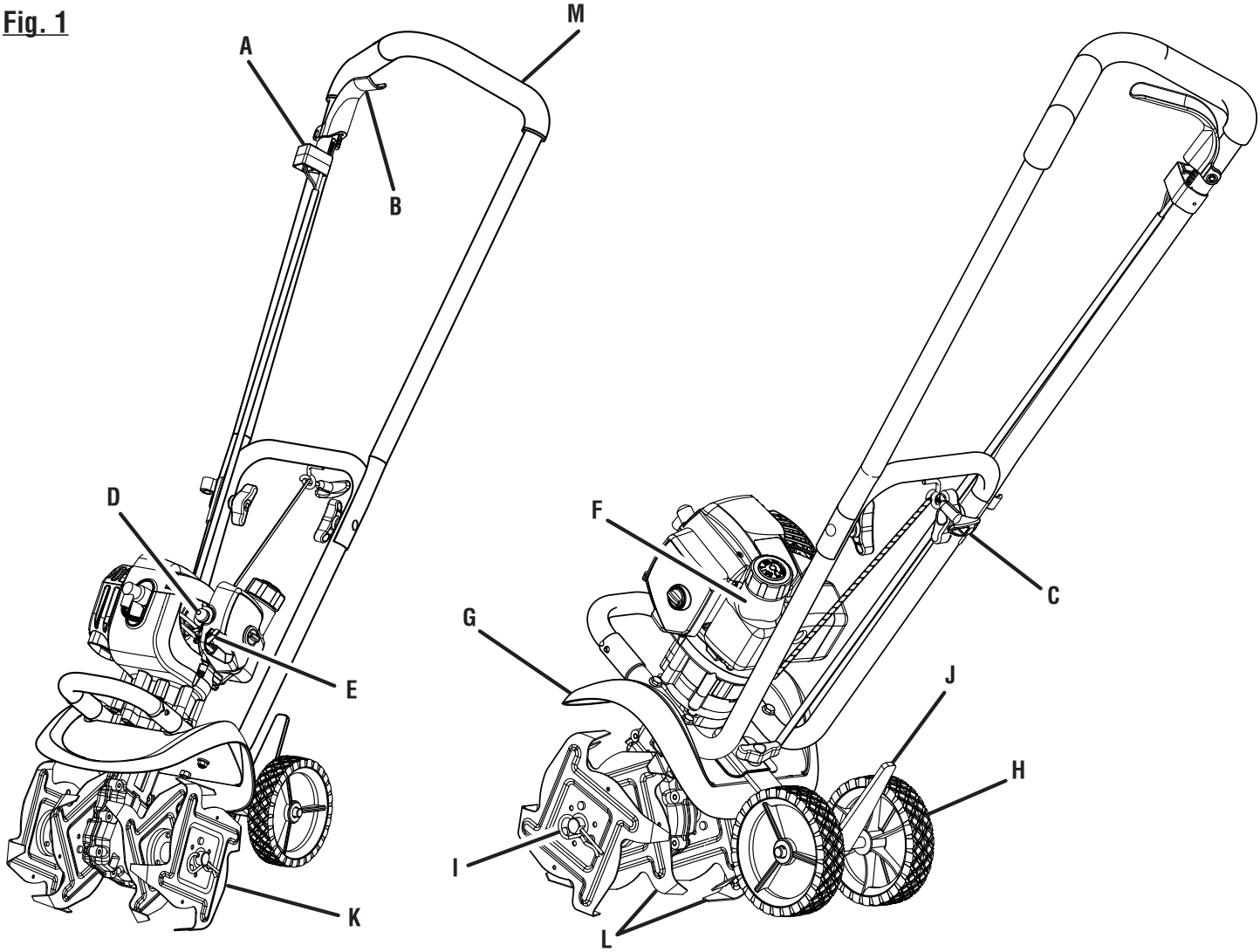
**See this fold-out section for all the figures referenced in the operator's manual.**

**Voir que cette section d'encart pour toutes les figures a adressé dans le manuel d'utilisation.**

**Vea esta sección de la página desplegable para todas las figuras mencionó en el manual del operador.**

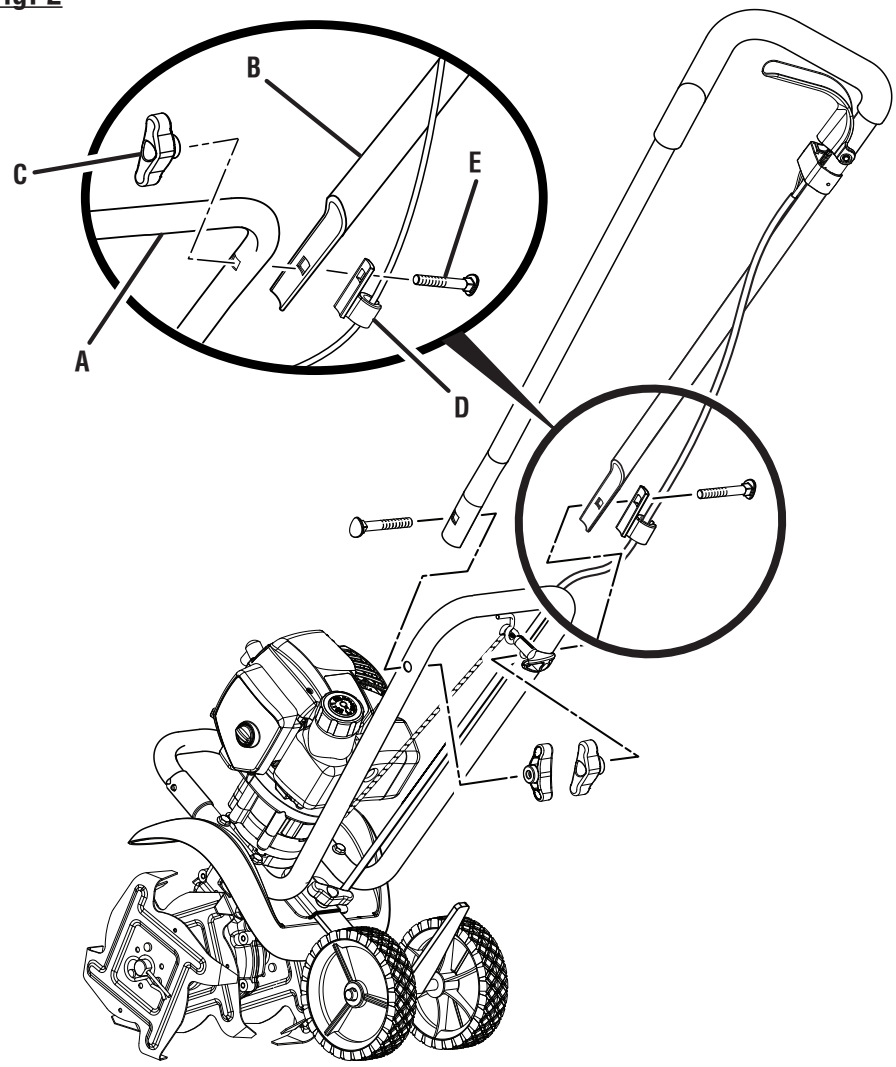
---

**Fig. 1**




A - Engine switch (commutateur de moteur, interruptor del motor)
B - Throttle lever (levier d'accélérateur, palanca del acelerador)
C - Recoil starter (lanceur à rappel, arrancador retráctil)
D - Primer bulb (poire d'amorçage, bomba de cebado)
E - Start lever (levier de volet de départ, palanca de arranque)
F - Fuel tank (réservoir de carburant , tanque de combustible)
G - Tine shield (arbre de lames, protector de las aspas)
H - Wheel assembly (ensemble de roue, conjunto de la rueda)
I - Hitch pin (goupille de sûreté, pasador del enganche)
J - Drag bar (barre de recouvrement, barra de arrastre)
K - Outer tines (dents extérieure, púas exterior)
L - Inner tines (dents intérieur, púas interior)
M - Handlebar (poignée du guidon, barra del mango)

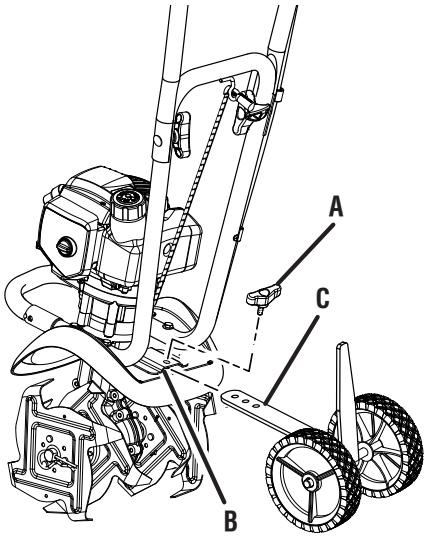
## Fig. 2




A - Lower handlebar (guidon inférieur, barra del mango inferior)
B - Upper handlebar (guidon supérieur, barra del mango superior)
C - Handlebar knob (bouton du guidon inférieur, perilla de la barra del mango inferior)
D - Clip (agrafe, clip)
E - Bolt (boulon, perno)

## Fig. 3

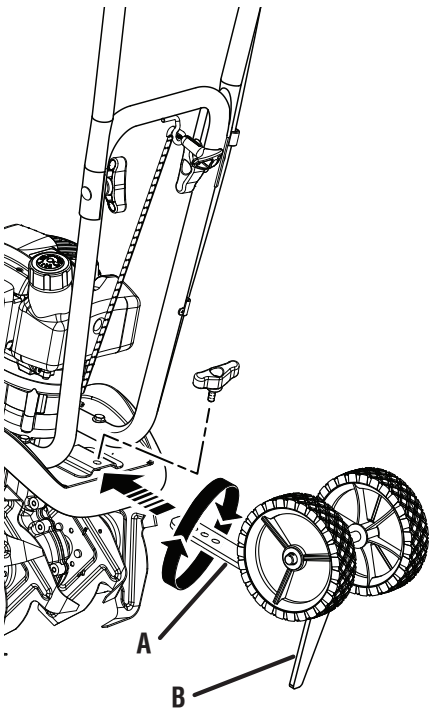
Drag bar in up position
(barre de recouvrement en haut la position, barra de arrastre en arriba posiciona)




A - Adjustment knob (bouton de réglage , perilla de ajuste)
B - Opening (ouverture, abertura)
C - Wheel assembly (ensemble de roues, conjunto de las ruedas)

## Fig. 4

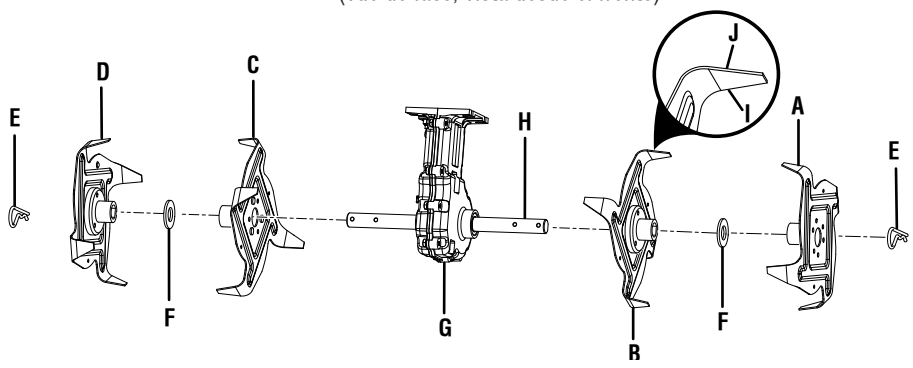
Drag bar in down position
(barre de recouvrement en bas la position, barra de arrastre en abajo posiciona)




A - Wheel assembly (ensemble de roues, conjunto de las ruedas)
B - Drag bar (barre de recouvrement, barra de arrastre)

## Fig. 5

View from the front
(vue de face, vista desde el frente)

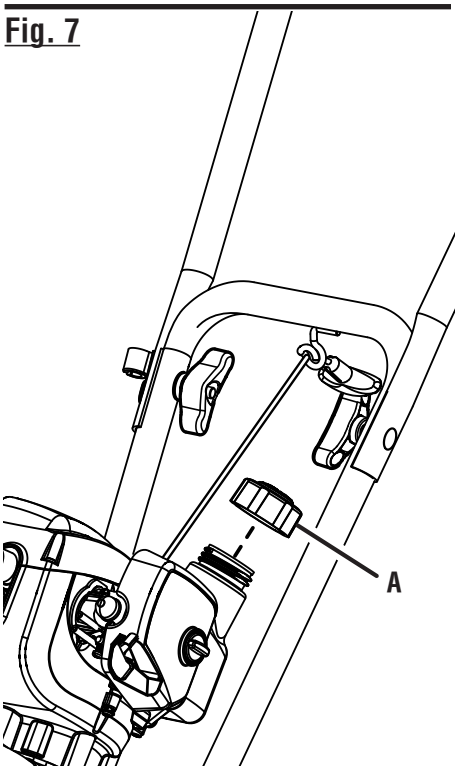



A - Tine A (lame A, hoja de aspa A)
B - Tine B (lame B, hoja de aspa B)
C - Tine C (lame C, hoja de aspa C)
D - Tine D (lame D, hoja de aspa D)
E - Hitch pin (goupille de sûreté , pasador del enganche)
F - Felt washer (rondelle en feutre, arandela de fieltro)
G - Gear box (boîte d'engrenages, caja de engranajes)
H - Tine shaft (arbre de lames, eje de las aspas)
I - Flat edge (bord plat, borde plano)
J - Angled edge (bord biseauté, borde inclinado)

## Fig. 6

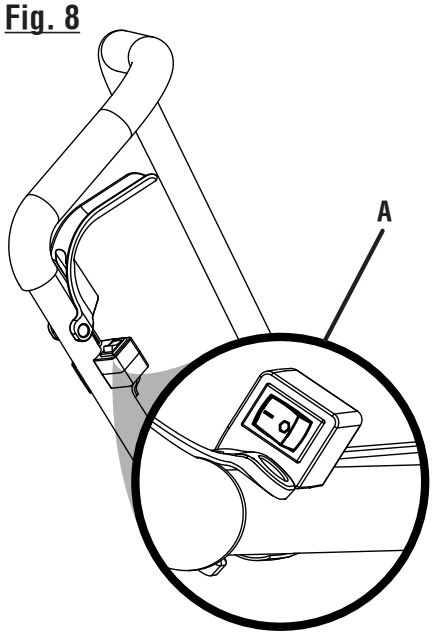
**1 gallon + 2.6 oz. =..... 50:1**
**1 gallon + 2,6 onces =..... 50:1**
**1 galón + 2,6 onz. =..... 50:1**

## Fig. 7



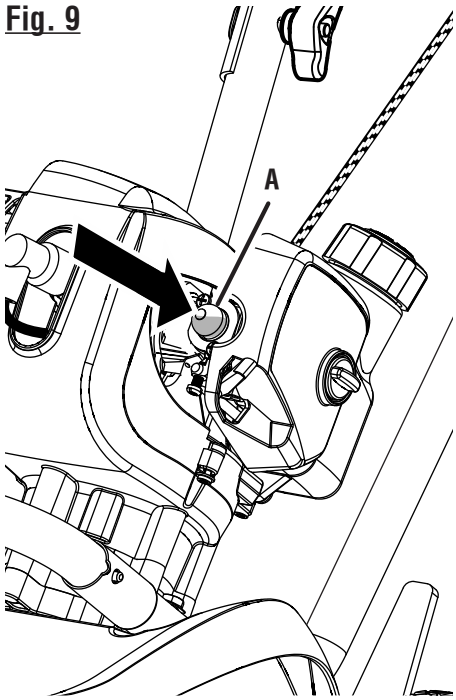

A - Fuel tank cap (bouchon de réservoir de carburant, tapa del tanque de combustible)

## Fig. 8



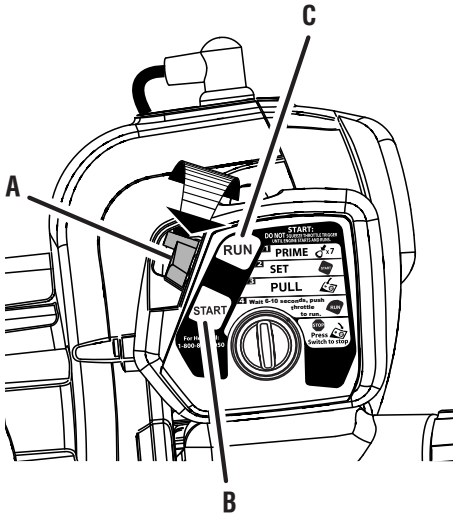

A - Engine switch (commutateur de moteur, interruptor del motor)

## Fig. 9



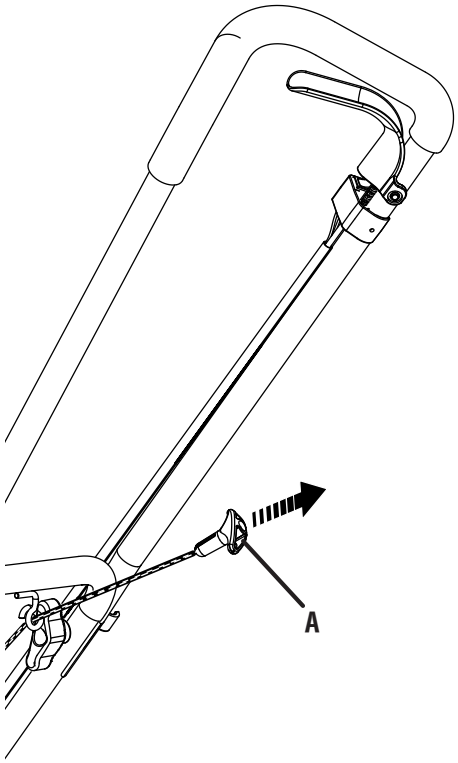

A - Primer bulb (poire d'amorçage, bomba de cebado)

## Fig. 10




A - Start lever (levier de volet de départ, palanca de arranque)
B - Start position (position de démarrage, posición de arranque)
C - Run position (position de marche, posición de functionamiento)

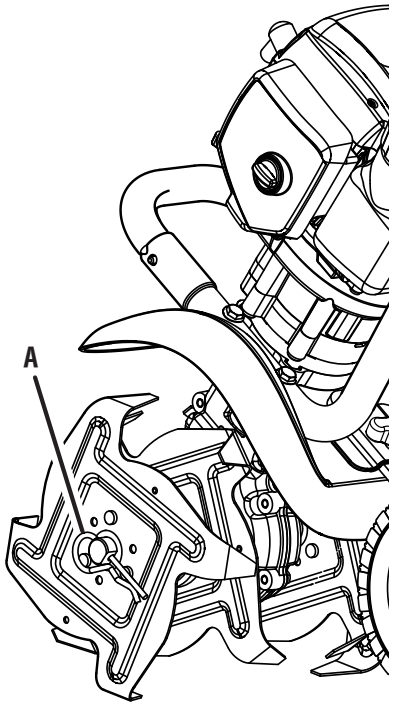
## Fig. 11




A - Recoil starter (lanceur à rappel, arrancador retráctil)

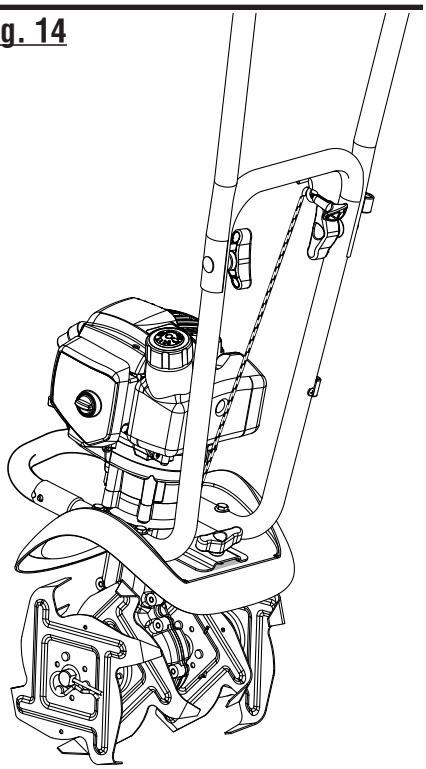
## Fig. 12

**Fig. 13**



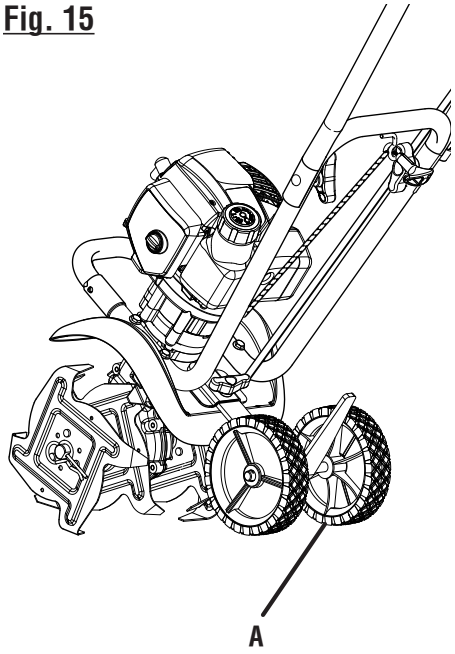

A - Hitch pin (goupille de sûreté, pasador del enganche)

**Fig. 14**



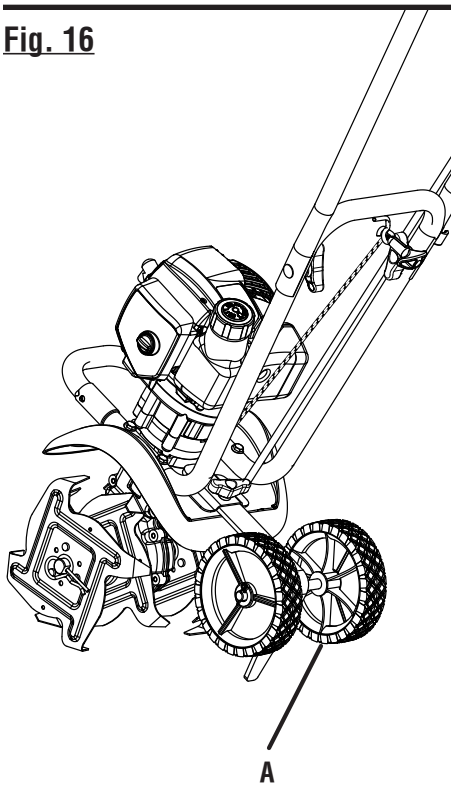
Wheel assembly removed for general cultivating
(Ensemble de roues déposé pour le travail de sol général,
Conjunto de las ruedas quitado para cultivo general)

**Fig. 15**



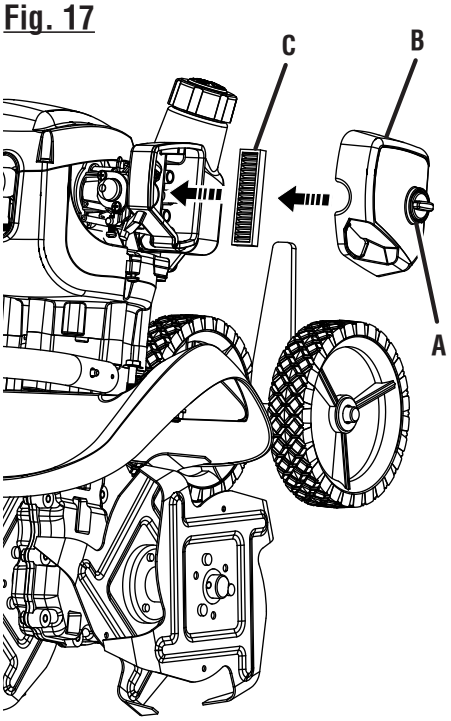

A - Wheel assembly position A (position A de ensemble de roue, posición A de conjunto de la rueda)

**Fig. 16**



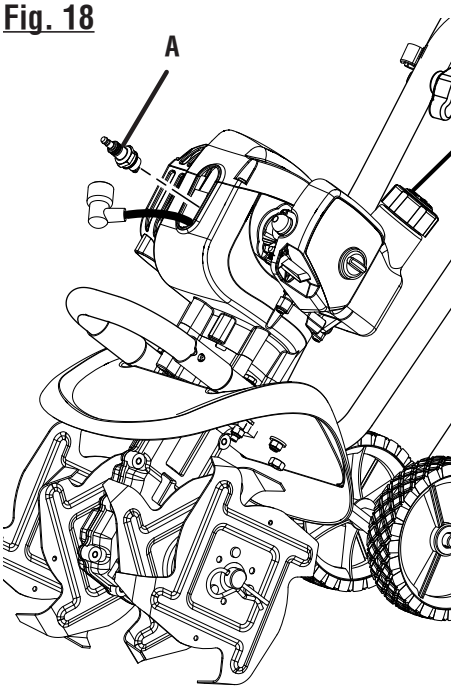

A - Wheel assembly position B (position B de ensemble de roue, posición B de conjunto de la rueda)

**Fig. 17**




A - Knob (bouton, perilla)
B - Air filter cover (couvercle du filtre à air, tapa de la cámara de ventilación)
C - Air filter (filtre à air, filtro de aire)

**Fig. 18**




A - Spark plug (bougie, bujía)

# TABLE OF CONTENTS
# TABLE DES MATIÈRES / ÍNDICE DE CONTENIDO


- Introduction ..... 2
  Introduction / Introducción
- General Safety Rules ..... 3-4
  Règles de sécurité générales / Reglas de seguridad generales
- Specific Safety Rules ..... 4
  Règles de sécurité particulières / Reglas de seguridad específicas
- Symbols ..... 5-6
  Symboles / Símbolos
- Features ..... 6
  Caractéristiques / Características
- Assembly ..... 7-8
  Assemblage / Armado
- Operation ..... 9-10
  Utilisation / Funcionamiento
- Adjustments ..... 10
  Réglages / Ajustes
- Maintenance ..... 11-12
  Entretien / Mantenimiento
- Troubleshooting ..... 12-13
  Dépannage / Solución de problemas
- Warranty ..... 13-15
  Garantie / Garantía
- Parts Ordering and Service ..... Back Page
  Commande de pièces et réparation / Pedidos de piezas y servicio ..... Page arrière / Pág. posterior


# INTRODUCTION
# INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

* * *

Este producto ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

# GENERAL SAFETY RULES

**⚠ WARNING!**

**READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.** Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

- Read the operator's manual carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. Know how to stop the unit and disengage the controls quickly.
- Never allow children to operate the equipment. Never allow adults to operate the equipment without proper instruction.
- Wear eye protection that is marked to comply with ANSI Z87.1 standards as well as hearing protection when operating this unit. Use face mask if operation is dusty.
- Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- Wear heavy long pants, long sleeves, boots, and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short pants, jewelry of any kind, or go barefoot.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 50 ft. away.
- Keep the area of operation clear of all persons, particularly small children, and pets.
- Never operate the cultivator without good visibility or light.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all foreign objects.
- Do not operate the machine without wearing adequate outer garments. Avoid loose garments or jewelry that could get caught in moving parts of the machine or its engine.
- Do not operate the equipment while barefoot or when wearing sandals or similar lightweight footwear. Wear protective footwear that will protect your feet and improve your footing on slippery surfaces.
- Do not operate the cultivator while under the influence of alcohol or drugs.
- Do not put hands or feet near or under tines.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance.
- Exercise caution to avoid slipping or falling.
- Never start or run the engine inside a closed area. Breathing exhaust fumes will kill you.
- Never pick up or carry a machine while the engine is running.
- Keep machine in good working condition.
- Check all nuts, bolts, and screws at frequent intervals for proper tightness to be sure the equipment is in safe working condition.
- Never store the machine with fuel in the fuel tank.
- Keep the unit free of grass, leaves, or grease to reduce the chance of a fire hazard.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occuring to other people, their property, and themselves.
- Never attempt to make any adjustments while the engine is running (except where specifically recommended by the manufacturer).
- Exercise extreme caution when operating on or crossing drives, walks, or roads. Stay alert for hidden hazards or traffic. Do not carry passengers.
- If the unit should start to vibrate abnormally, stop the engine and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning sign of trouble.
- Take all possible precautions when leaving the machine unattended. Shut off the engine and make certain all moving parts have stopped. Disconnect the spark plug wire, and keep the wire away from the plug to prevent starting. .
- Never operate the machine without proper guards, plates, or other safety protective devices in place.
- Be careful when tilling in hard ground. The tines may catch in the ground and propel the cultivator forward. If this occurs, let go of the handlebars and do not restrain the machine.
- Do not change the engine governor settings or overspeed the engine.
- Never store the machine with fuel in the fuel tank inside a building where ignition sources are present, such as hot water and space heaters, clothes dryers, and the like. Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- Always refer to the operator's manual for important details if the cultivator is to be stored for an extended period.
- Follow manufacturer's recommendations for safe loading, unloading, transport, and storage of machine.

# GENERAL SAFETY RULES

## SERVICE

- Before cleaning, repairing, or inspecting, shut off the engine and make certain all moving parts have stopped. Disconnect the spark plug wire, and keep the wire away from the plug to prevent starting.
- Service on the cultivator must be performed by qualified repair personnel only. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in injury to the user or damage to the product.
- Use only identical replacement parts when servicing the cultivator. Use of unauthorized parts may create a risk of serious injury to the user, or damage to the product.

# SPECIFIC SAFETY RULES

- Do not use near underground electric cables, telephone lines, pipes, or hoses. If in doubt, contact your utility or telephone company to locate underground services.
- If the unit strikes a foreign object, stop the engine, disconnect the spark plug, thoroughly inspect the machine for any damage, and repair the damage before restarting and operating the machine.
- Never leave the operating position when the engine is running.
- Stop the engine and disconnect the spark plug before unclogging the tines and when making any repairs, adjustments, or inspections.
- Do not overload the machine capacity by cultivating too deep in a single pass or at too fast a rate.
- Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate cultivator when you are tired, ill, or upset.
- Be aware that the equipment may unexpectedly bounce upward or jump forward if the tines should strike buried obstacles such as large stones, roots, or stumps.
- Never operate the equipment on a slope.
- Use extreme caution when pulling the machine towards you.
- Start the engine carefully according to instructions from a normal operating position and with feet well away from the tines. Do not force cultivator. It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- When not in use, cultivator should be stored indoors in a dry, locked up place — out of the reach of children.
- Maintain cultivator with care. Keep tines clean for best performance and reduce the risk of injury. Follow instructions for lubrication and changing accessories. Inspect starter cord periodically and, if damaged, have it replaced. Keep handles dry, clean, and free from grease and lubricant.
- Check damaged parts. Before further use of this cultivator, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this manual.

## REFUELING

- Fuel is highly flammable. Take precautions when using to reduce the chance of serious personal injury.
- Store fuel in a cool, well-ventilated area, safely away from spark and/or flame-producing equipment.
- Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
- Only refuel outdoors and do not smoke while refueling.
- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add fuel while the engine is running or when the engine is hot.
- If fuel is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until fuel vapors have dissipated.
- Replace all fuel tank and container caps securely.
- When draining the fuel tank, use an approved fuel storage container while in a well-ventilated area.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this cultivator. If you loan someone this unit, loan them these instructions also.

# SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

| SYMBOL | SIGNAL | MEANING |
|---|---|---|
| | **DANGER:** | Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury. |
| | **WARNING:** | Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury. |
| | **CAUTION:** | Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. |
| | **CAUTION:** | (Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage. |

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning for safe operation of this product.

| SYMBOL | NAME | EXPLANATION |
|---|---|---|
| | Read the Operator's Manual | To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product. |
| | Wear Eye and Hearing Protection | Wear eye protection which is marked to comply with ANSI Z87.1 as well as hearing protection when operating this equipment. |
| | Safety Alert | Precautions that involve your safety. |
| | Keep Bystanders Away | Keep all bystanders at least 50 ft. away. |
| | Cutting Hazard | Keep feet and hands away from rotating tines. |
| | Gasoline and Lubricant | Use unleaded gasoline intended for motor vehicle use with an octane rating of 87 [(R + M) / 2] or higher. This product is powered by a 2-cycle engine and requires pre-mixing gasoline and 2-cycle lubricant. |

# SYMBOLS

### SERVICE
Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest **AUTHORIZED SERVICE CENTER** for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

**⚠ WARNING:**

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. If you do not understand the warnings and instructions in the operator's manual, do not use this product. Call Homelite customer service for assistance.

**⚠ WARNING:**

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, when needed, a full face shield. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with ANSI Z87.1.

# FEATURES

### PRODUCT SPECIFICATIONS
Engine Size.....26cc
Engine Output .....0.8 HP

### KNOW YOUR CULTIVATOR
*See Figure 1.*

The safe use of this product requires an understanding of the information on the product and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

### ENGINE SWITCH
The engine switch controls the ignition system. The switch must be in the on (**I**) position for the engine to start and run. To stop, place the switch in the off (**O**) position.

### RECOIL STARTER
The recoil starter is used for starting the engine.

### PRIMER BULB
The primer bulb pumps fuel from the fuel tank to the carburetor. This is necessary only when starting a cold engine or after refueling an engine that has run out of fuel.

### START LEVER
The start lever opens and closes the choke valve in the carburetor. The **START** position enriches the fuel mixture for starting a cold engine. The **RUN** position provides the correct fuel mixture for normal operation after starting, or for restarting a warm engine.

### THROTTLE LEVER
The throttle lever controls the rotation speed of the tines. Completely engage the throttle lever while cultivating.

# ASSEMBLY

## UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

**⚠ WARNING:**

Do not use this product if any parts on the packing list are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-800-242-4672 for assistance.

## PACKING LIST

Cultivator
Wheel Assembly (Accessory)
Handlebar
Handlebar Knobs (2)
Hitch Pins (2)
Felt Washers (2)
Inner Tines (2)
Outer Tines (2)
2-Cycle Engine Lubricant
Operator's Manual

**⚠ WARNING:**

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

**⚠ WARNING:**

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

**⚠ WARNING:**

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug when assembling parts.

## INSTALLING THE HANDLEBAR

*See Figure 2.*

- Locate handlebar knobs and bolts.
- Position upper handlebar onto lower handlebar. Make sure the throttle cable and throttle trigger is on the right side as shown.

  **NOTE: Do not allow throttle cable to become pinched when installing the handlebar.**
- Align the holes in the clip, the upper handlebar and lower handlebar.
- Install bolt.
- Thread handlebar knob onto bolt and tighten securely. Repeat with other side

## INSTALLING THE WHEEL ASSEMBLY

*See Figures 3 - 4.*

Use the wheel assembly accessory to transport the unit to and from the work area.

**To install:**

- Remove the adjustment knob located at the back of the tine shield.
- Insert the wheel assembly support rod into the opening beneath the adjustment knob. To place the wheels in a high position, insert the rod to the first hole. For a lower wheel position, insert the rod to the second or third hole.
- Rotate the adjustment knob in the opposite direction to return it to the seated position, which will secure the wheel assembly in place.

## INSTALLING THE TINES

*See Figure 5.*

The cultivator has four tines — two inner tines stamped B and C, and two outer tines stamped A and D. For correct operation of the unit, the tines must be installed in the correct orientation.

- Lean the unit back on its wheels so that the handlebar rests on the ground.
- Place tine C on the tine shaft to the left of the gear box. The stamped side of the tine should face away from the gear box.
- Place tine B on the tine shaft to the right of the gear box. The stamped side of the tine should face away from the gear box.
- Place a felt washer on each side of the tine shaft, and slide to rest against the inner tines.
- Place the outer tine labeled D on the left side of the tine shaft. The stamped side should face in toward tine C.
- Place the outer tine labeled A on the right side of the tine shaft. The stamped side should face in toward tine B.

  **NOTE:** When installed correctly, the angled edge of the tine blades should face the ground.
- To secure the tines to the tine shaft, insert the hitch pin into the holes located on either side of the tine shaft.

# ASSEMBLY

**NOTE:** The unit will not operate properly if the tines are installed incorrectly. If you notice a problem with the cultivating operation of the unit, check for proper tine positioning.

**⚠ WARNING:**

Gasoline and its vapors are highly flammable and explosive. To prevent serious personal injury and property damage, handle it with care. Keep away from ignition sources and open flames, handle outdoors only, do not smoke while mixing gasoline and lubricant together; and wipe up spills immediately.

## MIXING THE FUEL

*See Figure 6.*

The cultivator is powered by a two-stroke, air-cooled engine and requires a fuel mixture of gasoline and 2-cycle fuel lubricant.

**NOTE:** Always mix two-cycle engine lubricant like Homelite's Exact Mix Semi Synthetic Lubricant with gasoline before fueling the unit. Running the cultivator on gasoline alone will ruin the engine.

**NOTE:** We recommend you use ONLY Homelite or G-OIL® in your product.

Use a mixture of 50 parts unleaded regular gasoline and 1 part two-stroke engine lubricant (50:1). Use branded 87 octane (R+M+2) unleaded gasoline or gasohol (maximum 10% ethyl alcohol, or 15% MTBE, no methyl alcohol.)

**NOTE:** Always mix lubricant and gas in the proper proportions: 2.6 ounces of lubricant to one gallon of unleaded gasoline.

**To mix the lubricant and fuel together for use:**

- Pour 1/2 gallon of gasoline into a clean gas can or other container approved for fuel storage. Do not mix the fuel and lubricant directly in the cultivator's fuel tank.
- Add 2.6 ounces of two-cycle engine lubricant to the gasoline mixture.
- Add the remaining 1/2 gallon of gasoline.
- Close the container holding the gas/lubricant mix and swirl the can to blend contents together.

**NOTE:** Do not mix more than you will use in a month, and shake the container to blend thoroughly before each use. Using an old fuel mixture can cause starting difficulty or engine damage.

## OXYGENATED FUELS

**DO NOT USE E85 FUEL. IT WILL VOID YOUR WARRANTY.**

**NOTE:** Fuel system damage or performance problems resulting from the use of an oxygenated fuel containing more than the percentages of oxygenates stated previously are **not covered under warranty.**

**Ethanol.** Gasoline containing up to 10% ethanol by volume (commonly referred to as E10) or 15% ethanol by volume (commonly referred to as E15) are acceptable. E85 is not.

**⚠ WARNING:**

Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 30 ft. from refueling site before starting engine. Do not smoke! Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

## ADDING FUEL TO CULTIVATOR

*See Figure 7.*

When adding fuel to the cultivator, make sure the unit is sitting on level ground and that the engine is not hot.

Fuel only with recommended 50:1 mixture of gasoline and lubricant as described in **Mixing the Fuel**.

**To add fuel to the cultivator:**

- Clean area around fuel tank cap, if necessary.
- Remove the fuel tank cap.
- Insert a clean funnel into the fuel tank.
- Slowly pour gasoline/lubricant mixture into fuel tank.

  **NOTE:** Fill tank no higher than 1/2 in. from top to allow for gasoline expansion.
- Reinstall fuel cap.
- Clean up any spills.

# OPERATION

**WARNING:**

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

**WARNING:**

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating power tools. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

**WARNING:**

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

**WARNING:**

Do not allow hands, feet, or any other part of the body or clothing near the rotating tines or any other moving part. The tines begin to rotate forward once the engine is started and the throttle lever is depressed. The tines continue to rotate until the throttle lever is released. Failure to avoid contact could cause serious personal injury.

## APPLICATIONS

You may use this product for the purposes listed below:

- Breaking up garden soil to prepare seed bed for planting
- Shallow cultivating to remove weeds

## STARTING/STOPPING THE CULTIVATOR

*See Figures 8 - 11.*

**To start an engine that is cold or has run dry:**

- Fill the fuel tank, if necessary. Always use the proper lubricant/gasoline mixture. See **Mixing the Fuel** on page 8.
- Place the engine switch in the **ON (I)** position.

  **NOTE:** Do not engage the throttle lever during the starting process.
- Slowly push the primer bulb seven times.

  **NOTE:** If restarting a warm engine, do not push the primer bulb.
- Set the start lever to the **START** position.

  **NOTE:** If restarting a warm engine, leave the choke in the **RUN** position.
- Standing behind the tool with one hand on the handlebar to securely hold the tool, pull the recoil starter until the engine runs.
- Return the recoil starter gently to the eyelet on lower handle. Do not allow the cord to snap back.

**NOTE:** Squeezing and releasing the throttle trigger releases the start lever to the RUN position.

- Engage the throttle lever to operate.

**To stop the cultivator:**

- Release the throttle lever.
- Move the engine switch to the **OFF (O)** position.

## PREPARING THE SEED BED

*See Figure 12.*

**WARNING:**

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, stop the engine and disconnect the spark plug before installing or removing the wheel assembly.

The cultivator can be used to break up garden soil and prepare a seed bed for planting. Plan ahead to leave enough room between the seed rows to allow for machine cultivating after the plants have grown.

- With the wheel assembly accessory installed in position A as described on page 10, roll the machine to the work area.
- For general cultivating, remove or adjust the wheel assembly accessory using the guidelines in **Adjusting Wheel Position** on page 10.
- Based on the type of soil being cultivated and soil conditions at the time, the appropriate height of the drag bar will vary. Adjust the drag bar position using the guidelines in **Adjusting Drag Bar Position** on page 10.
- Start the engine.
- Stand behind the unit with the tines on the ground and the work area clean and free of obstructions.
- Completely engage the throttle lever to begin tine rotation.

  **NOTE:** If the machine moves forward too quickly and wheels are in position A or B with drag bar installed, push down on the handlebar to allow the drag bar to penetrate the soil and slow the forward motion of the unit. The rotating tines help to pull the machine forward, so use slower speeds and a shallow depth setting when learning to use the unit and when cultivating on hard, rough, or uneven ground.
- Always operate the unit at full throttle when cultivating.

**NOTE:** Several passes over the same path may be required to reach the desired depth. Do not try to dig too deeply in the first pass. If the machine jumps or bucks, allow the unit to move forward at a slightly faster rate or install wheel assembly accessory.

To dig more deeply, lift up on the handlebar. Apply downward pressure on the handlebar for more shallow cultivating.

# OPERATION

If the machine stays and digs in one spot, try rocking the unit from side to side to start it moving forward again.

If the soil is very hard, water a few days before cultivating.

Avoid working the soil when soggy or wet. Wait a day or two after heavy rain for the ground to dry.

## GENERAL CULTIVATING

*See Figures 13 - 14.*

Shallow cultivating less than 2 in. deep can be used to disrupt weeds and aerate soil, without injuring nearby plant roots. It should be done often so that weeds do not grow large and cause tangling in the tines of the unit.

The two outer tine blades can be removed from the unit to allow a more narrow cultivating width.

**To remove the two outer tines:**

- Disconnect the spark plug.
- Remove the hitch pins from the holes on the ends of the tine shaft.
- Remove the outside tine blades and felt washers from the tine shaft.
- Place hitch pins in the holes that were uncovered when felt washers were removed.

**NOTE:** The unit will not operate properly if the tines are installed incorrectly. If you notice a problem with the cultivating operation of the unit, check for proper tine positioning.

# ADJUSTMENTS

**WARNING:**

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the spark plug wire when making adjustments.

## ADJUSTING WHEEL POSITION

*See Figures 14 - 16.*

The wheel position of the unit is adjustable. Holes on the wheel support rod offer different heights to choose from in both the A and B positions.

- Install the wheel assembly accessory in position A to transport the cultivator to and from the work area.
- For general cultivating, remove the wheel assembly to allow deep penetration of the tine blades into the cultivating surface.
- The wheel assembly accessory may be installed in position B to allow use of the drag bar during cultivating.

## ADJUSTING DRAG BAR POSITION

The drag bar may be used to help control the cultivator's speed and depth of operation. It is located on the wheel assembly support. Holes on the wheel support rod offer different heights to choose from.

# MAINTENANCE

**WARNING:**

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

**WARNING:**

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.

**WARNING:**

Before inspecting, cleaning or servicing the machine, shut off engine, wait for all moving parts to stop, and disconnect spark plug wire and move it away from spark plug. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

## GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, lubricant, grease, etc.

**WARNING:**

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating lubricants, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an Authorized Service Center.

## CLEANING THE AIR FILTER

*See Figure 17.*

Clean the air filter as indicated by the maintenance schedule.

**To clean the air filter:**

- Loosen the air filter cover by turning the knob counterclockwise.
- Remove the air filter cover.
- Remove the air filter.
- Lightly tap or blow out dirt particles from filter.
- Reinstall the air filter.

  **NOTE:** Make sure the filter is seated properly inside the cover. Installing the filter incorrectly will allow dirt to enter the engine, causing rapid engine wear.
- Reinstall the cover.
- Tighten knob to secure.

**NOTE:** For best performance, the air filter should be replaced once each year.

## REPLACING THE SPARK PLUG

*See Figure 18.*

The cultivator uses Champion RCJ-6Y or NGK BPMR7A spark plug. Use an exact replacement and replace annually.

- Remove the spark plug wire.
- Loosen the spark plug by turning it counterclockwise with a socket.
- Remove the spark plug.
- Hand thread the new spark plug, turning it clockwise.
- Tighten with a socket and torque to 170 in. lb. minimum, 190 in. lb. maximum. Do not overtighten.

**CAUTION**

Be careful not to cross thread the spark plug. Cross threading will seriously damage the product.

## REPLACING THE SPARK ARRESTOR

The spark arrestor must be cleaned or replaced every 50 hours or yearly to ensure proper performance of your product. Spark arrestors may be in different locations depending on the model purchased. Please contact your nearest service dealer for the location of the spark arrestor for your model.

## CLEANING THE EXHAUST PORT AND MUFFLER

Depending on the type of fuel used, the type and amount of lubricant used, and/or your operating conditions, the exhaust port and muffler may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your gas powered tool, you may need to remove these deposits to restore performance. We highly recommend that only qualified service technicians perform this service.

## STORING THE PRODUCT

The following steps should be taken before storing the cultivator for the season.

**Fuel Tank:**

- Drain the fuel tank completely into a container approved for gasoline. Even under ideal conditions, stored fuel containing ethanol or MTBE can start to go stale in 30 days. Stale fuel has a high gum content and can clog the carburetor and restrict fuel flow. The fuel tank should also be drained if the cultivator will not be used for more than two weeks.
- Restart the engine to make sure no fuel is left in the carburetor. Run the engine until it stops. This helps prevent gum deposits from forming inside the carburetor and possible engine damage.

**Spark Plug:**

- Disconnect spark plug wire and remove the spark plug. Pour a teaspoon of clean, air-cooled, 2-cycle lubricant through the spark-plug hole into the combustion chamber.
- Leaving the spark plug out, pull the starter cord two or three times to coat the inside of the cylinder wall.
- Inspect spark plug and clean or replace, as necessary.
- Reinstall the spark plug, but leave the spark plug wire disconnected.

# MAINTENANCE

**Air Filter:**

- Clean the air filter as previously described.

**Cultivator Body:**

- Clean dirt, grass, and other materials from the entire unit.
- Wipe the tines with lubricant or spray them with silicone lubricant to prevent rusting.
- Oil the throttle cable and all visible moving parts. Do not remove the engine cover.
- Order new parts to replace any that are badly worn or broken.
- Store in an upright position in a clean, dry place. Store with the handles in the extended position, or loosen handle knobs and fold handles down. Do not allow throttle cable to become pinched when lowering the handlebar.
- Properly dispose of any leftover fuel in compliance with Federal, state. and local laws.

## PREPARING FOR USE AFTER STORAGE

The following steps should be taken before using the cultivator after it has been stored.

- Unfold the handles into the upright position and secure by tightening handlebar knobs. **Do not allow throttle cable to become pinched when raising the handlebar.**
- Pull the starter cord three or four times to clean lubricant from the combustion chamber.
- Remove spark plug from the cylinder. Wipe lubricant from the spark plug and return it to the cylinder.
- Reconnect spark plug wire.
- Follow the steps on pages 8-10 to refuel and restart the cultivator.

# TROUBLESHOOTING

| PROBLEM | CAUSE | REMEDY |
|---|---|---|
| Engine fails to start. | Engine switch is in the off position. | Move switch to start. |
| | No fuel in tank. | Fill tank. |
| | Spark plug shorted or fouled. | Replace spark plug. |
| | Spark plug is broken (cracked porcelain or electrodes broken). | Replace spark plug. |
| | Ignition lead wire shorted, broken, or disconnected from spark plug. | Replace lead wire or attach to spark plug. |
| | Ignition inoperative. | Contact authorized service center. |
| Engine hard to start. | Water in gasoline or stale fuel mixture. | Drain entire system and refill with fresh fuel. |
| | Too much lubricant in fuel mixture. | Drain and refill with correct mixture. |
| | Engine is under or over choked. | Adjust choke as necessary. |
| | Weak spark at spark plug. | Contact authorized service center. |
| Engine lacks power. | Air filter clogged. | Clean or replace air filter. |
| Engine overheats. | Insufficient lubricant in fuel mixture. | Mix fuel as described in starting instructions. |

# TROUBLESHOOTING

## MAKE THE MOST OF YOUR PURCHASE!

Go to www.homelite.com and register your new tool on-line.

Your product has been fully tested prior to shipment to ensure your complete satisfaction.

For any questions about operating or maintaining your product, call the Homelite Help Line!

To register your Homelite product or set up your eBox™ account by regular mail, please print the following information on a 3 in. x 5 in. card or standard postcard: your name, mailing address, phone numbers, email address, Homelite product(s) purchased with item number from package, and serial number for each product. Mail the card to: Homelite Consumer Products, Attn. Homelite Registration, 1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625.To receive information on our company and products, please include the following statement on your registration card: “Send me information on your products and company using the contact information I am providing with this product registration.”

# WARRANTY

**EMISSIONS MAINTENANCE SCHEDULE AND WARRANTED PARTS LIST**

| Emissions Parts | Inspect Before Each Use | Clean Every 5 Hours | Replace Every 25 Hours or Yearly | Clean Every 50 Hours or Yearly |
|---|---|---|---|---|
| **AIR FILTER ASSY** | | | | |
| INCLUDES: | | | | |
| FILTER | | X | X | |
| **SPARK SCREEN** | | | | X |
| **CARBURETOR ASSY** | | | | |
| INCLUDES: | | | | |
| HEAT DAM | X | | | |
| GASKETS | X | | | |
| **FUEL TANK ASSY** | | | | |
| INCLUDES: | | | | |
| FUEL LINES | X | | | |
| FUEL CAP | X | | | |
| FUEL FILTER | X | | | |
| **IGNITION ASSY** | | | | |
| INCLUDES: | | | | |
| SPARK PLUG | | | | X |

ALL EMISSIONS-RELATED PARTS ARE WARRANTED FOR TWO YEARS, OR FOR THE PERIOD OF TIME PRIOR TO THE PARTS’ FIRST SCHEDULED REPLACEMENT, WHICHEVER COMES FIRST.

# WARRANTY

## LIMITED WARRANTY STATEMENT

Homelite Consumer Products, Inc., ("Homelite") warrants to the original retail purchaser that this HOMELITE brand outdoor product is free from defect in material and workmanship and agrees to repair or replace, at Homelite's, discretion, any defective product free of charge within these time periods from the date of purchase.

- Two years for all models if used for personal, family, or household use;
- 90 days for any unit used for other purposes, such as rental or commercial.

This warranty extends to the original retail purchaser only and commences on the date of the original retail purchase.

Any part of the this product manufactured or supplied by Homelite and found in the reasonable judgment of Homelite to be defective in material or workmanship will be repaired or replaced without charge for parts and labor by a Homelite authorized service center.

The product, including any defective part, must be returned to an authorized service dealer within the warranty period. The expense of delivering the product to the dealer for warranty work and the expense of returning it back to the owner after repair or replacement will be paid by the owner. Homelite's responsibility in respect to claims is limited to making the required repairs or replacements and no claim of breach of warranty shall be cause for cancellation or rescission of the contract of sale of any HOMELITE brand product. Proof of purchase will be required by the dealer to substantiate any warranty claim. All warranty work must be performed by a Homelite authorized service center.

This warranty is limited to ninety (90) days from the date of original retail purchase for any HOMELITE brand product that is used for rental or commercial purposes, or any other income-producing purpose.

This warranty does not cover any HOMELITE brand product that has been subject to misuse, neglect, negligence, or accident, or that has been operated in any way contrary to the operating instructions as specified in this operator's manual. This warranty does not apply to any damage to the product that is the result of improper maintenance or to any product that has been altered or modified. The warranty does not extend to repairs made necessary by normal wear or by the use of parts or accessories which are either incompatible with the HOMELITE brand product or adversely affect its operation, performance, or durability. In addition, this warranty does not cover:

A. Tune-ups – Spark Plugs, Carburetor, Carburetor Adjustments, Ignition, Filters

B. Wear items – Bump Knobs, Outer Spools, Cutting Lines, Inner Reels, Starter Pulleys, Starter Ropes, Drive Belts, Tines, Felt Washers, Hitch Pins, Mulching Blades, Blower Fans, Blower and Vacuum Tubes, Vacuum Bags and Straps, Guide Bars, Saw Chains

Homelite reserves the right to change or improve the design of any HOMELITE brand product without assuming any obligation to modify any product previously manufactured.

ALL IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE STATED WARRANTY PERIOD. ACCORDINGLY, ANY SUCH IMPLIED WARRANTIES INCLUDING MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR OTHERWISE, ARE DISCLAIMED IN THEIR ENTIRETY AFTER THE EXPIRATION OF THE APPROPRIATE TWO-YEAR, ONE-YEAR, OR NINETY-DAY WARRANTY PERIOD. HOMELITE'S OBLIGATION UNDER THIS WARRANTY IS STRICTLY AND EXCLUSIVELY LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE PARTS AND HOMELITE DOES NOT ASSUME OR AUTHORIZE ANYONE TO ASSUME FOR THEM ANY OTHER OBLIGATION. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. HOMELITE ASSUMES NO RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR OTHER DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, EXPENSE OF RETURNING THE PRODUCT TO AN AUTHORIZED HOMELITE SERVICE CENTER AND EXPENSE OF DELIVERING IT BACK TO THE OWNER, MECHANIC'S TRAVEL TIME, TELEPHONE OR TELEGRAM CHARGES, RENTAL OF A LIKE PRODUCT DURING THE TIME WARRANTY SERVICE IS BEING PERFORMED, TRAVEL, LOSS OR DAMAGE TO PERSONAL PROPERTY, LOSS OF REVENUE, LOSS OF USE OF THE PRODUCT, LOSS OF TIME, OR INCONVENIENCE. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty applies to all HOMELITE brand products manufactured by or for Homelite and sold in the United States and Canada.

To locate your nearest Homelite authorized service center, dial 1-800-242-4672 or log on to our website at www.homelite.com.

# WARRANTY

## THE FOLLOWING CALIFORNIA AIR RESOURCES BOARD (CARB) STATEMENT ONLY APPLIES TO MODEL NUMBERS REQUIRED TO MEET THE CARB REQUIREMENTS.

### HOMELITE CONSUMER PRODUCTS, INC., LIMITED WARRANTY STATEMENT FOR FEDERAL AND CALIFORNIA EMISSION CONTROL SYSTEMS NON-ROAD AND SMALL OFF-ROAD ENGINES

### YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

The U.S. Environmental Protection Agency (EPA), the California Air Resources Board (CARB), and Homelite Consumer Products, Inc., are pleased to explain the Emissions Control System Warranty on your 2010 model year non-road or small off-road engine. In California, new equipment that uses small off-road engines must be designed, built, and equipped to meet the state's stringent anti-smog standards. In other states, new 2000 and later model year non-road engines must be designed, built, and equipped at the time of sale to meet the U.S. EPA regulations for small non-road engines. The non-road engine must be free from defects in materials and workmanship which cause it to fail to conform with U.S. EPA standards for the first two years of engine use from the date of sale to the ultimate purchaser. Homelite Consumer Products, Inc., must warrant the emission control system on your non-road or small off-road engine for the period of time listed above provided there has been no abuse, neglect, or improper maintenance of your non-road or small off-road engine.

Your emission control system may include parts such as the carburetor or fuel injection system, the ignition system, catalytic converters, fuel tanks, valves, filters, clamps, connectors, and other associated components. Also included may be hoses, belts and connectors, and other emission-related assemblies.

Where a warrantable condition exists, Homelite Consumer Products, Inc., will repair your non-road or small off-road engine at no cost to you, including diagnosis, parts, and labor performed at an authorized service center for HOMELITE® brand outdoor products.

#### MANUFACTURER'S WARRANTY COVERAGE:

This product's emissions control system is warranted for two years. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be repaired or replaced by Homelite Consumer Products, Inc., free of charge.

#### OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES

(a) As the non-road or small off-road engine owner, you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your operator's manual. Homelite Consumer Products, Inc., recommends that you retain all receipts covering maintenance on your non-road or small off-road engine, but Homelite Consumer Products, Inc., cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance. Any replacement part or service that is equivalent in performance and durability may be used in non-warranty maintenance or repairs, and shall not reduce the warranty obligations of Homelite Consumer Products, Inc.

(b) As the non-road or small off-road engine owner, you should be aware, however, that Homelite Consumer Products, Inc., may deny you warranty coverage if your non-road or small off-road engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance, or unapproved modifications.

(c) You are responsible for presenting your non-road or small off-road engine to an authorized service dealer as soon as a problem exists. The warranty repairs should be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact a Homelite Consumer Products, Inc., Customer Representative at 1-800-242-4672.

#### DEFECT WARRANTY COVERAGE REQUIREMENTS:

(a) The warranty period begins on the date the engine or equipment is delivered to an ultimate purchaser.

(b) General Emissions Warranty Coverage. Homelite Consumer Products, Inc., warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that your non-road or small off-road engine is designed, built, and equipped at the time of sale to conform with all applicable regulations adopted by the California Air Resources Board or the United States Environmental Protection Agency; and that it is free from defects in materials and workmanship which cause the engine to fail to conform with applicable regulations for a period of two years from the date the non-road or small off-road engine is purchased by the initial purchaser.

(c) The warranty on emissions-related parts will be interpreted as follows: Any warranted part that is not scheduled for replacement as required in the Emissions Maintenance Schedule and Warranty Parts List set forth below is warranted for two years. If any such part (including any part that is scheduled only for regular inspection) fails during the period of warranty coverage, it will be repaired or replaced at any HOMELITE® Authorized Service Center at no charge. Any such part repaired or replaced under warranty will be warranted for the remaining warranty period. A statement to the effect of "repair or replace as necessary" would not reduce the period of warranty coverage. Any warranted part that is scheduled for replacement as required maintenance in the Emissions Maintenance Schedule and Warranty Parts List is warranted for the period of time prior to the first scheduled replacement point for that part. Any such part repaired or replaced under warranty is warranted for the remainder of the period prior to the first scheduled replacement point, and will be repaired or replaced at any HOMELITE® Authorized Service Center for no charge until that replacement point is reached.

Homelite Consumer Products, Inc., shall remedy warranty defects at any authorized HOMELITE® Authorized Service Center, including any distribution center that may be franchised to service the subject engines. Any diagnostic work done at a HOMELITE® Authorized Service Center shall be free of charge to the owner if such work determines that a warranted part is defective. Any manufacturer-approved or equivalent replacement part may be used for any warranty maintenance or repairs on emission-related parts, and must be provided free of charge to the owner if the part is still under warranty. Homelite Consumer Products, Inc., is liable for damages to other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

Add-on or modified parts that are not exempted by the California Air Resource Board may not be used. The use of any non-exempted add-on or modified parts will be grounds for disallowing a warranty claim. Homelite Consumer Products, Inc., will not be liable to warrant failures of warranted parts caused by the use of a non-exempted add-on or modified part.

The California Air Resources Board's Emission Warranty Parts List specifically defines the emission-related warranted parts. (EPA's regulations do not include a parts list, but the EPA considers emission-related warranted parts to include all the parts listed below.) Homelite Consumer Products, Inc., will provide any documents that describe its warranty procedures or policies within five days upon request by the California Air Resources Board.

#### EMISSIONS PARTS LIST

Emissions parts vary from product to product. Your emissions control system warranty applies to any of the following components that may be included on your product:

(1) Fuel Metering System
  - (i) Carburetor and internal parts (and/or pressure regulator or fuel injection system).
  - (ii) Air/fuel ratio feedback and control system.
  - (iii) Cold start enrichment system.
  - (iv) Fuel Tank.

(2) Air Induction System
  - (i) Controlled hot air intake system.
  - (ii) Intake manifold.
  - (iii) Air filter.

(3) Ignition System
  - (i) Spark Plugs.
  - (ii) Magneto or electronic ignition system.
  - (iii) Spark advance/retard system.

(4) Exhaust Gas Recirculation (EGR) System
  - (i) EGR valve body and carburetor spacer, if applicable.
  - (ii) EGR rate feedback and control system.

(5) Air Injection System
  - (i) Air pump or pulse valve.
  - (ii) Valves affecting distribution of flow.
  - (iii) Distribution manifold.

(6) Catalyst or Thermal Reactor System
  - (i) Catalytic converter.
  - (ii) Thermal reactor.
  - (iii) Exhaust manifold.

(7) Particulate Controls
  - (i) Traps, filters, precipitators, and any other device used to capture particulate emissions.

(8) Miscellaneous Items Used in Above Systems
  - (i) Electronic controls.
  - (ii) Vacuum, temperature, and time sensitive valves and switches.
  - (iii) Hoses, belts, connectors, and assemblies.

Homelite Consumer Products, Inc., will furnish with each new engine written instructions for its maintenance and use by the owner.

The Emissions Compliance Period referred to on the Emissions Compliance label indicates the number of operating hours for which the engine has been shown to meet Federal emission requirements. Category C=50 hours, B=125 hours, and A=300 hours.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

**⚠ AVERTISSEMENT !**

**LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** Le non respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

- Lire attentivement le manuel d'utilisation. Bien se familiariser avec le fonctionnement de toutes les commandes et l'utilisation correcte du matériel. Savoir arrêter l'appareil et débrayer rapidement l'entraînement.
- Ne jamais laisser un enfant utiliser l'équipement. Ne jamais laisser un adulte utiliser l'équipement sans lui avoir appris à utiliser l'équipement.
- Porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1, ainsi qu'une protection auditive lors de l'utilisation de cet équipement. Utiliser un masque si la tâche à accomplir génère beaucoup de poussière.
- Ne pas forcer l'outil. Utiliser un outil approprié pour le travail. Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- Porter des pantalons longues, manches longues, des chaussures de travail et des gants épais. Ne pas porter de vêtements amples, shorts, bijoux quels qu'ils soient et ne pas travailler pieds nus.
- Attacher les cheveux longs pour les maintenir au-dessus des épaules, afin qu'ils ne se prennent pas dans les pièces en mouvement.
- Garder les badauds, enfants et visiteurs à une distance de 15 m (50 pi).
- Garder toute personne à l'écart de la zone d'utilisation dégagée, particulièrement les petits enfants et les animaux domestiques.
- Ne jamais faire fonctionner le cultivateur sans avoir une bonne visibilité et lumière.
- Inspecter soigneusement la zone de travail et retirer tout corps étranger.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement sans porter des vêtements appropriés. Éviter les vêtements ou bijoux lâches qui pourraient se coincer dans des pièces en mouvement de l'équipement ou de son moteur.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement pied-nu ou en portant des sandales ou des chaussures légères similaires. Porter des chaussures de protection qui protègent vos pieds et améliorent votre équilibre sur des surfaces glissantes.
- Ne pas utiliser le cultivateur outil sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas mettre les mains ou les pieds à côté des dents ou en dessous de celles-ci.
- Se tenir bien campé et en équilibre. Ne pas travailler hors de portée de l'outil. Cette façon de travailler pourrait vous faire perdre l'équilibre.
- Faire preuve de prudence pour éviter de glisser ou tomber.
- Ne jamais lancer ou faire tourner le moteur dans un espace clos. Les gaz d'échappement peuvent être mortels.
- Ne jamais ramasser ni porter un équipement lorsque le moteur tourne.
- Garder l'équipement en bon état de marche.
- Vérifier le bon serrage de tous les écrous, boulons et vis à des intervalles fréquents pour assurer que l'équipement est en bon état de marche en toute sécurité.
- Ne jamais remiser l'équipement avec du carburant dans le réservoir de carburant.
- Garder l'appareil dépourvu d'herbe, de feuilles ou de graisse pour réduire le risque d'incendie.
- Ne jamais oublier que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers qui peuvent toucher d'autres personnes, leur propriété et lui même.
- Ne jamais tenter d'apporter des ajustements pendant que le moteur fonctionne (sauf indication contraire de la part du fabricant).
- Faire preuve d'une extrême prudence lors d'une utilisation dans des allées, des chemins ou des routes. Demeurer alerte pour détecter des dangers cachés ou pour observer la circulation. Ne pas transporter de passagers.
- Si l'appareil commence à vibrer anormalement, arrêter le moteur et déterminer immédiatement la cause. La vibration est généralement un signe de problème.
- Prendre toutes les précautions possibles lorsque l'appareil est laissé sans surveillance. couper le moteur et vérifier que toutes les pièces en mouvement sont arrêtées. Déconnecter le fil de bougie et garder le fil à l'écart de la bougie afin d'empêcher un démarrage.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans dispositif de sécurité ou plaques appropriés, ou d'autres dispositifs de protection en place.
- Faire preuve de prudence lorsque vous cultivez sur un sol résistant. Les dents peuvent mordre dans le sol et propulser le cultivateur vers l'avant. Si une telle situation survient, lâcher les guidons et ne pas retenir l'appareil.
- Ne pas changer les réglages du régulateur de vitesse du moteur ou ne pas faire surchauffer le moteur.
- Ne jamais entreposer l'appareil si de l'essence se trouve dans le réservoir, à l'intérieur d'un bâtiment où des sources d'inflammation sont présentes, comme de l'eau bouillante et des appareils de chauffage, des sécheuses et autres. Permettre au moteur de refroidir avant d'entreposer l'appareil.
- Consulter toujours le manuel d'installation pour obtenir des renseignements importants sur le stockage du cultivateur durant une période prolongée.
- Suivre les recommandations du fabricant pour un chargement, un déchargement, un transport et un entreposage sécuritaires de l'appareil.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

## DÉPANNAGE

- Avant de nettoyer, réparer ou inspecter, couper le moteur et vérifier que toutes les pièces en mouvement sont arrêtées. Déconnecter le fil de bougie et garder le fil à l'écart de la bougie afin d'empêcher un démarrage.
- Le dépannage du cultivateur doit exclusivement être confié à un personnel qualifié. Les réparations ou entretiens par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des blessures ou dommages à l'outil.
- Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations du cultivateur. L'usage de pièces non autorisées peut poser des risques de blessures graves de l'utilisateur ou d'endommagement de l'outil.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- Ne pas utiliser à proximité de conduites, tuyaux, lignes téléphoniques ou câbles électriques souterrains. En cas de doute, contacter la compagnie d'électricité, de gaz, d'eau ou de téléphone pour identifier les services souterrains.
- Si l'appareil frappe un corps étranger, couper le moteur, déconnecter la bougie, inspecter complètement l'équipement et réparer le dommage éventuel avant de redémarrer l'équipement et de le faire fonctionner.
- Ne jamais sortir de la position de fonctionnement lorsque le moteur tourne.
- Couper le moteur et débrancher la bougie avant d'éliminer les obstructions des dents et lors de réparations, réglages ou inspections.
- Ne pas surcharger la capacité de l'équipement en travaillant trop en profondeur dans une seule passe ou à une vitesse trop élevée.
- Être conscient que l'équipement peut rebondir inopinément vers le haut ou sauter en avant si les dents cognent des obstacles enterrés tels que des grosses pierres, racines ou souches.
- Rester vigilant. Concentré sur la tâche à accomplir. Faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil en état de fatigue, malade ou vexé.
- Ne jamais faire fonctionner l'équipement sur une pente.
- Faire preuve de la plus extrême prudence lors de la traction de l'équipement vers soi.
- Démarrer soigneusement le moteur selon les instructions depuis une position normale de fonctionnent, en gardant les pieds à l'écart des dents. Ne pas forcer l'outil. Il sera plus efficace et présentera moins de risques de blessures s'il est utilisé dans les limites de ses spécifications.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'outil doit être rangé à l'intérieur dans un endroit sec et sous verrou, hors de la portée des enfants.
- Entretenir soigneusement les outils. Garder les dents de l'outil propres pour un meilleur rendement et pour réduire les risques de blessures. Suivre les instructions de lubrification et de changement d'accessoires. Vérifier régulièrement le cordon d'alimentation de l'outil pour y déceler tout dommage. Le cas échéant, remplacer le cordon du lanceur. Garder l'outil sec, propre et exempt d'lubrifiant ou de graisse.
- Vérifier l'état des pièces. Avant d'utiliser l'outil de nouveau, examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ni brisée, vérifier le montage de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparation agréé, sauf indication contraire dans ce manuel.

## RAVITAILLEMENT EN CARBURANT

- Le carburant est extrêmement inflammable. Prendre les précautions d'usage lors de l'utilisation de l'équipement pour réduire les risques de blessures graves.
- Stocker le carburant dans une zone froide bien ventilée à l'écart d'étincelle et / ou d'équipement producteur de flamme.
- Stocker le carburant dans des conteneurs conçus spécifiquement à cet effet.
- Toujours faire le plein à l'extérieur et ne pas fumer lors du ravitaillement en carburant.
- Ajouter du carburant avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant ni ajouter du carburant pendant que le moteur tourne ou quand le moteur est chaud.
- Si le carburant est renversé, ne pas essayer de démarrer le moteur mais écarter l'équipement de la zone de renversement et éviter de créer une source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient dissipées.
- Remettre en place tous les bouchons de conteneur et de réservoir de carburant en les serrant fermement.
- Lors de la vidange du réservoir de carburant, utiliser un conteneur de stockage de carburant approuvé dans un endroit bien ventilé.
- Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

# SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

| SYMBOLE | SIGNAL | SIGNIFICATION |
|---|---|---|
| ⚠ | **DANGER :** | Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles. |
| ⚠ | **AVERTISSEMENT :** | Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles. |
| ⚠ | **ATTENTION :** | Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourraît entraîner des blessures légères ou de gravité modérée. |
| | **ATTENTION :** | (Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels. |

Certains des symboles ci-dessous peuvent être présents sur le produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser le produit plus efficacement et de réduire les risques.

| SYMBOLE | NOM | DÉSIGNATION / EXPLICATION |
|---|---|---|
| | Lire le manuel d'utilisation | Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit. |
| | Protection oculaire et auditive | Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux ou un masque facial intégral ainsi qu'une protection de l'ouïe lors de l'utilisation de cet équipement. |
| | Symbole d'alerte de sécurité | Précautions destinées à assurer la sécurité. |
| | Ne laisser personne s'approcher | Garder les badauds à une distance de 15 m (50 pi) minimum. |
| | Risque de coupure | Garder les mains et les pieds loin des dents en rotation. |
| | Essence et lubrifiant | Utiliser de l'essence sans plomb pour automobiles, avec un indice d'octane de 87 [(R + M) / 2] ou plus. Cet outil utilise un moteur 2 temps qui nécessite un mélange d'essence et d'lubrifiant 2 temps. |

# SYMBOLES

## DÉPANNAGE

Le dépannage exigeant des précautions extrêmes et la connaissance du système, il ne doit être confié qu'à un technicien de service qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l'outil au **CENTRE DE RÉPARATIONS AGRÉÉ** le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations.

**⚠ AVERTISSEMENT :**

Pour éviter des blessures graves, ne pas essayer d'utiliser ce produit avant d'avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Si tous les avertissements et toutes les consignes de sécurités et instructions du manuel d'utilisation ne sont pas bien compris, ne pas utiliser ce produit. Appeler le service après-vente Homelite.

**⚠ AVERTISSEMENT :**

L'utilisation de tout outil motorisé peut entraîner la projection d'objets dans les yeux et causer des lésions oculaires graves. Avant de commencer l'opération de cet outil motorisé, toujours porter des lunettes de sécurité étanches ou à écrans latéraux, et si nécessaire, un masque facial intégral. Nous recommandons d'utiliser un masque facial à champ de vision élargi, plutôt que des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux. Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

# CARACTÉRISTIQUES

## FICHE TECHNIQUE

| | |
|---|---|
| Cylindrée de moteur | 26 cc |
| Rendement-moteur | 0,8 HP |

## APPRENDRE À CONNAÎTRE LE CULTIVATEUR

*Voir la figure 1.*

La sécurité d'utilisation de ce produit exige la compréhension des informations apposées sur le produit et contenues dans ce manuel d'utilisation, ainsi que la connaissance du travail à exécuter. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions et règles de sécurité.

## COMMUTATEUR DE MOTEUR

Le commutateur de moteur commande le système d'allumage. Le commutateur doit être dans la position de marche (**I**) pour que le moteur démarre et tourne. Pour couper le moteur, positionner le commutateur dans la position d'arrêt (**O**).

## LANCEUR À RAPPEL

Le lanceur à rappel permet de démarrer le moteur.

## POIRE D'AMORÇAGE

La poire d'amorçage pompe le carburant du réservoir de carburant au carburateur. Ceci est nécessaire uniquement lors du démarrage d'un moteur froid ou après avoir ravitaillé en carburant un moteur qui n'a plus de carburant.

## LEVIER DE VOLET DE DÉPART

Le levier de volet de départ ouvre et ferme le volet de départ dans le carburateur. La position **START** (DÈMARRAGE) enrichit le mélange de carburant pour démarrer un moteur froid. La position **RUN** (MARCHE) fournit le bon mélange carburé pour un fonctionnement normal après le démarrage ou pour redémarrer un moteur chaud.

## LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR

Le levier d'accélérateur contrôle la vitesse de rotation des lames. Engager complètement le levier d'accélérateur pendant l'utilisation du cultivateur.

# ASSEMBLAGE

## DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé.

- Avec précaution, sortir le produit et les accessoires de la boîte. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.

**⚠ AVERTISSEMENT :**

Ne pas utiliser le produit si, en le déballant, vous constatez que des éléments figurant dans la liste d'expédition sont déjà assemblés. Certaines pièces figurant sur cette liste n'ont pas été assemblées par le fabricant et exigent une installation. Le fait d'utiliser un produit qui a été assemblé de façon inadéquate peut entraîner des blessures.

- Examiner soigneusement le produit pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné le produit et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-800-242-4672.

## LISTE DE CONTRÔLE D'EXPÉDITION

Cultivateur
Ensemble de roues (Accessoire)
Poignée du guidon
Boutons de guidon (2)
Goupilles de sûreté (2)
Rondelles en feutre (2)
Lames intérieures (2)
Lames extérieures (2)
Lubrifiant pour moteur deux temps
Manuel d'utilisation

**⚠ AVERTISSEMENT :**

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser ce produit avant qu'elles aient été installées. L'utilisation sûre de ce produit avec les pièces manquent ou sont endommagées pourrait entraîner des blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT :**

Ne pas essayer de modifier ce produit ou de créer des accessoires non recommandés pour le produit. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT :**

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours déconnecter le fil de bougie de moteur de la bougie d'allumage avant d'assembler des pièces.

## INSTALLATION DE POIGNÉE DU GUIDON

*Voir les figures 2.*

- Localiser les boutons du guidon et boulons.
- Placer le guidon supérieur sur le guidon inférieur. S'assurer que le câble d'accélérateur et que la gâchette d'accélérateur sont situés du côté droit, tel qu'indiqué.
  **NOTE : Attention de ne pas coincer le câble d'accélérateur au moment d'installer le guidon.**
- Aligner la trous dans le pince avec la trous dans le guidon supérieur et la trous dans le guidon inférieur.
- Insérer boulon.
- Visser le bouton du guidon sur le boulon et le serrer solidement. Répéter l'opération de l'autre côté.

## INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DE ROUES

*Voir les figures 3 et 4.*

Utiliser l'accessoire d'ensemble de roues pour transporter l'équipement jusqu'au lieu de travail.

**Pour installation :**

- Retirer le bouton de réglage à l'arrière du carter de protection des dents.
- Insérer la tige de support de l'ensemble de roues dans l'ouverture sous le bouton de réglage. Pour positionner les roues en position élevée, insérer la tige dans le premier trou. Pour une position de roue inférieure, insérer la tige dans le deuxième trou.
- Tourner le bouton de réglage en sens opposé pour le ramener dans la position verrouillée, ce qui bloque l'ensemble de roues en place.

## INSTALLATION DES LAMES

*Voir la figure 5.*

Le cultivateur présente quatre lames – deux lames intérieures timbré B et C, et deux lames extérieures timbré A et D. Pour assurer le bon fonctionnement de l'équipement, les lames doivent être installées dans le bon sens.

- Basculer l'équipement en arrière sur ses roues pour que le guidon repose sur le sol.
- Positionner la lame C sur l'arbre de lames sur la gauche de la boîte d'engrenages. Le côté marqué de la lame doit être opposé à la boîte d'engrenages.
- Positionner la lame B sur l'arbre de lames à la droite de la boîte d'engrenages. Le côté marqué de la lame doit être opposé à la boîte d'engrenages.
- Positionner une rondelle en feutre de chaque côté de l'arbre des lames et les glisser contre les lames intérieures.
- Positionner la lame extérieure étiquetée D sur le côté gauche de l'arbre de lames. Le côté marqué doit être face à la lame C.
- Positionner la lame extérieure étiquetée A sur le côté droite de l'arbre de lames. Le côté marqué doit être face à la lame B.
  **NOTE :** Dans une installation correcte, le bord biseauté des lames dentées doit être face au sol.
- Pour bloquer les lames sur l'arbre de lames, insérer la goupille de sûreté dans les trous d'un côté ou de l'autre de l'arbre de lames.

**NOTE :** L'équipement ne fonctionne pas correctement si les lames ne sont pas installées correctement. En cas de problème au niveau du travail du sol effectué avec l'équipement, vérifier le bon positionnement des lames.

# ASSEMBLAGE

**⚠ AVERTISSEMENT :**

L'essence et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosives. Pour éviter des blessures et des dommages matériels, la manipuler avec prudence. Garder à l'écart des sources d'inflammation et flammes vives, manipuler en plein air uniquement, ne pas fumer lors du mélange d'lubrifiant et d'essence et essuyer immédiatement les renversements.

## MÉLANGE DU CARBURANT

*Voir la figure 6.*

Le cultivateur présente un moteur à deux temps à refroidissement par air et nécessite un mélange carburant d'essence et d'lubrifiant 2 temps.

**NOTE :** Toujours mélanger l'lubrifiant moteur à deux temps comme l'lubrifiant semi-synthétique de mélange exact Homelite avec l'essence avant de faire le plein. Faire fonctionner le cultivateur à l'essence uniquement détruit le moteur. Utiliser un mélange de 50 parts d'essence ordinaire sans plomb et d'1 part d'lubrifiant moteur à deux temps (50:1). Utiliser de l'essence sans plomb d'octane 87 (R+M+2) de marque réputée ou de l'essence-alcool (maximum de 10% éthanol ou 15% MTBE, aucun éthanol.)

**NOTE :** Il est recommandé d'utiliser UNIQUEMENT de l'huile de marque Homelite ou G-OIL® avec ce produit.

**NOTE :** Toujours mélanger l'lubrifiant et l'essence dans les bonnes proportions : 2,6 onces d'lubrifiant pour un gallon d'essence sans plomb.

**Pour mélanger l'lubrifiant et le carburant avant l'emploi :**

- Verser 1/2 gallon d'essence dans un bidon d'essence propre ou tout autre conteneur approuvé pour le stockage du carburant. Ne pas mélanger le carburant et l'lubrifiant directement dans le réservoir de carburant du cultivateur.
- Ajouter 2,6 onces d'lubrifiant moteur à deux temps au mélange d'essence
- Ajouter le 1/2 gallon d'essence restant.
- Fermer le conteneur du mélange essence-lubrifiant et faire tourner le bidon pour mélanger le contenu.

**NOTE :** Ne pas mélanger plus que la quantité nécessaire pour un mois et agiter le conteneur pour bien mélanger avant chaque utilisation. L'utilisation d'un ancien mélange carburant peut entraîner des difficultés de démarrage ou des dommages du moteur.

## CARBURANTS OXYGÉNÉS

**NE PAS UTILISER LE CARBURANT E85. LE NON-RESPECT DE CETTE DIRECTIVE ENTRAÎNE L'ANNULATION DE LA GARANTIE.**

**NOTE :** Les dommages au circuit de carburant et les problèmes de performance résultant de l'utilisation de carburant oxygéné contenant des pourcentages de composants oxygénés supérieurs à ceux indiqués précédemment **ne sont pas couverts par la garantie.**

Éthanol. L'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol par volume (généralement désignée E10) ou 15 % d'éthanol par volume (généralement désignée E15) est acceptable. L'essence désignée E85 ne l'est pas.

**⚠ AVERTISSEMENT :**

Toujours arrêter le moteur avant l'approvisionnement en carburant. Ne jamais remplir le réservoir d'une machine lorsque le moteur tourne ou est chaud. S'éloigner d'au moins 10 m (30 pi) du point d'approvisionnement avant de lancer le moteur. Ne pas fumer ! Ne pas lire les instructions pourrait entraîner des blessures graves.

## AJOUT DE CARBURANT DANS LE CULTIVATEUR

*Voir la figure 7.*

Lors de l'ajout de carburant dans le cultivateur, s'assurer que l'équipement repose sur une surface horizontale et que le moteur n'est pas brûlant.

Remplir uniquement avec un mélange 50:1 d'essence et d'lubrifiant comme décrit dans **Mélange du carburant**.

**Ajout de carburant dans le cultivateur :**

- Nettoyer la zone autour du bouchon de réservoir d'essence, s'il y a lieu.
- Retirer le bouchon du réservoir de carburant.
- Insérer un entonnoir propre dans le réservoir de carburant.
- Verser soigneusement le mélange essence-lubrifiant dansle réservoir de carburant.

  **NOTE :** Remplir le réservoir au plus à 12 mm (½ po) du haut afin de permettre la dilatation de l'essence.
- Remettre le bouchon de réservoir de carburant en place.
- Nettoyer tout carburant répandu.

# UTILISATION

**AVERTISSEMENT :**

Ne pas laisser la familiarité avec les outils faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

**AVERTISSEMENT :**

Toujours porter des lunettes étanches ou des lunettes de sécurité à coques latérales lors de l'utilisation d'outils. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

**AVERTISSEMENT :**

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour ce produit. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

**AVERTISSEMENT :**

Ne pas laisser les mains, pieds ou toute autre partie du corps ou des vêtements à proximité des dents en rotation ou de toute autre pièce en mouvement. Les dents commencent à tourner en avant une fois le moteur démarré et le levier d'accélérateur appuyé. Les dents continuent de tourner jusqu'à ce que le levier d'accélérateur soit relâché. Le contact avec les dents peut causer des blessures graves.

## APPLICATIONS

Ce produit peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Travailler la terre à jardin pour préparer la couche de semis
- Grattage pour retirer les mauvaises herbes

## MISE EN MARCHE ET ARRÊT DU CULTIVATEUR

*Voir les figures 8 à 11.*

**Pour démarrer un moteur froid ou qui a épuisé le carburant :**

- Remplir le réservoir de carburant, s'il y a lieu. Toujours utiliser le bon mélange d'essence et d'lubrifiant. Voir **Mélange du carburant** page 8.
- Positionner le commutateur de moteur en position de **MARCHE (I)**.

  **NOTE :** Ne pas engager le levier d'accélérateur pendant le processus de démarrage.
- Appuyer lentement sept (7) fois sur la poire d'amorçage.

  **NOTE :** Lors du redémarrage d'un moteur chaud, ne pas appuyer sur la poire d'amorçage.
- Mettre le volet de départ en position d'étranglement **START** (DÉMARRAGE).

  **NOTE :** Lors du redémarrage d'un moteur chaud, laisser le volet de départ en position **RUN** (MARCHE).
- La position derrière l'outil avec une main sur le guidon assurément pour tenir l'outil, tirer sur le cordon du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Ramener doucement le cordon du lanceur dans le poignée inférieure. Ne pas laisser le cordon remonter brusquement à la position initiale.

**NOTE :** Le fait d'appuyer sur la gâchette d'accélérateur et de la relâcher envoie le levier de volet de départ à la position **RUN** (MARCHE).

- Engager le levier d'accélérateur pour utiliser l'équipement.

**Arrêt du cultivateur :**

- Relâcher le levier d'accélérateur
- Mettre le commutateur de moteur en position **D'ARRÊT (O)**.

## PRÉPARATION DU LIT DE SEMIS

*Voir la figure 12.*

**AVERTISSEMENT :**

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie avant installation ou retrait l'assemblée de roue.

Le cultivateur peut être utilisé pour travailler la terre à jardin et préparer un lit de semis. Bien planifier pour laisser assez de place entre les rangées de semence pour le travail de la terre par l'équipement une fois les plantes poussées.

- Avec l'accessoire de l'ensemble de roues installé dans la position A selon la description page 10, faire rouler l'équipement jusqu'au lieu de travail.
- Pour travailler la terre en général, retirer ou régler l'accessoire de l'ensemble de roues en respectant les directives de **Réglage de position de roues** page 10.
- Selon le type de terre travaillé et les conditions de la terre à ce moment-là, la hauteur appropriée de la barre de recouvrement varie. Régler la position de la barre de recouvrement en suivant les directives de **Réglage de position de barre de recouvrement** page 10.
- Démarrer le moteur.
- Se tenir derrière l'outil avec les roues de sarclage sur le sol et la zone de travail propre et dépourvue d'obstructions.
- Engager complètement le levier d'accélérateur pour commencer la rotation des dents.

  **NOTE :** Si l'équipement avance trop rapidement et que les roues sont en position A ou B avec la barre de recouvrement installée, appuyer sur le guidon pour laisser la barre de recouvrement pénétrer dans la terre et ralentir

# UTILISATION

le mouvement en avant de l'équipement. Les dents en rotation permettent de tirer l'équipement en avant, donc choisir des vitesses inférieures et une profondeur faible lors de l'apprentissage de l'utilisation de l'équipement et lors du travail de terrain dur, accidenté ou irrégulier.

- Toujours utiliser le cultivateur à plein régime lors du travail du sol.

**NOTE :** Il peut s'avérer nécessaire de passer plusieurs fois sur le même chemin pour obtenir la profondeur désirée. Ne pas essayer de creuser trop profondément lors de la première passe. Si l'équipement saute ou fait une embardée, laisser l'équipement avancer légèrement plus vite ou installer l'accessoire d'ensemble de roues.

Pour creuser plus profondément, soulever le guidon. Appliquer une pression vers le bas sur le guidon pour cultiver moins profondément

Si l'équipement reste à creuser en un point, essayer de basculer l'équipement d'un côté sur l'autre pour le remettre en mouvement.

Si la terre est très dure, arroser plusieurs jours avant de travailler le sol.

Éviter de travailler la terre mouillée ou humide. Attendre un ou deux jours après une forte pluie que la terre sèche.

## TRAVAIL GÉNÉRAL DU SOL

*Voir les figures 13 à 14.*

Gratter le sol sur moins de 51 mm (2 po) de profondeur permet de perturber les mauvaises herbes et d'aérer le sol sans endommager les racines de plantes avoisinantes. Cela doit être effectué souvent pour que les mauvaises herbes ne se développent pas et ne s'emmêlent dans les dents de l'équipement.

Les deux lames dentées extérieures peuvent être retirées de l'équipement pour permettre une largeur de travail du sol plus étroite.

**Dépose des deux lames extérieures :**

- Déconnecter le fil de bougie.
- Retirer les goupilles de sûreté des trous aux extrémités de l'arbre de lames.
- Retirer les lames dentées extérieures et les rondelles de feutre de l'arbre de lames.
- Positionner les goupilles de sûreté dans les trous exposés lors de la dépose des rondelles de feutre.

**NOTE :** L'équipement ne fonctionne pas correctement si les lames ne sont pas installées correctement. En cas de problème d'utilisation de l'équipement de t ravail du sol, vérifier le bon positionnement des lames.

# RÉGLAGES

**⚠ AVERTISSEMENT :**

Pour éviter un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours déconnecter le câble de bougie lors des réglages.

## RÉGLAGE DE POSITION DE ROUES

*Voir les figures 14 à 16.*

La position de roues de l'équipement est réglable. Les trous de la tige de support de roues permettent un choix de hauteurs différentes dans les positions A et B.

- Installer l'accessoire d'ensemble de roues en position A pour transporter l'équipement jusqu'au lieu de travail.
- Pour travailler le sol en général, retirer l'ensemble de roues pour permettre une pénétration profonde des lames dentées dans la surface à cultiver.
- L'accessoire d'ensemble de roues peut être installé en position B pour permettre l'utilisation de la barre de recouvrement lors du travail du sol.

## RÉGLAGE DE POSITION DE BARRE DE RECOUVREMENT

La barre de recouvrement permet de commander la vitesse du cultivateur et la profondeur de travail. Elle se trouve le support de l'ensemble de roues. Les trous de la tige de support de roues permettent un choix de hauteurs différentes dans les positions.

# ENTRETIEN

**AVERTISSEMENT :**

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

**AVERTISSEMENT :**

Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation d'outils motorisés ou des opérations de nettoyage à l'air comprimé. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

**AVERTISSEMENT :**

Avant d'inspecter, nettoyer ou entretenir l'équipement, couper le moteur, attendre que toutes les pièces en mouvement s'arrêtent, déconnecter le fil de la bougie et l'écarter de la bougie. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dégâts matériels.

### ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'lubrifiant, la graisse, etc.

**AVERTISSEMENT :**

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les lubrifiants pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Seules les pièces figurant sur la liste de contrôle sont conçues pour être réparées ou remplacées par l'utilisateur. Toutes les autre pièces doivent être remplacées dans un centre de réparations agréé.

## NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

*Voir la figure 17.*

Nettoyer le filtre à air aux intervalles prescrits dans le programme d'entretien.

**Nettoyage du filtre à air :**

- Desserrer le couvercle du filtre en tournant le bouton vers la droite.
- Retirer le couvercle du filtre à air.
- Retirer le filtre à air.
- Taper légèrement sur le filtre ou souffler dessus afin d'expulser les particules de poussière.
- Remettre le filtre à air en place.

  **NOTE :** S'assurer que le filtre est correctement positionné dans le couvercle. Une installation incorrecte du filtre laisse la saleté entrer dans le moteur, entraînant une usure rapide du moteur.
- Remettre le couvercle en place.
- Serrer le bouton pour bloquer.

**NOTE :** Pour obtenir un fonctionnement optimal, remplacer le filtre à air une fois par an.

### REMPLACEMENT DE LA BOUGIE

*Voir la figure 18.*

Le cultivateur est équioé d'une bougie Champion RCJ-6Y ou NGK BPMR7A. La bougie doit être remplacée annuellement par une bougie identique.

- Retirer le capuchon de la bougie.
- Desserrer la bougie en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, à l'aide d'une clé à douille.
- Retirer la bougie.
- Visser la nouvelle bougie à la main en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Serrer avec une clé à bougie, à un couple de 19,2 à 21,5 Nm (170 à 190 po. lb) maximum. Ne pas trop serrer.

**ATTENTION**

Veiller à ne pas fausser le filetage de la bougie. Ceci endommagerait sérieusement l'outil.

## PARE-ÉTINCELLES

Le pare-étincelles doit être nettoyé ou remplacé toutes les 50 heures de fonctionnement ou tous les ans pour assurer le fonctionnement correct de l'outil. L'emplacement du pare-étincelles diffère suivant le modèle. Contacter le concessionnaire le plus proche pour connaître l'emplacement du pare-étincelles sur le modèle utilisé.

## NETTOYAGE DE L'ORIFICE D'ÉCHAPPEMENT ET DU SILENCIEUX

Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'lubrifiant utilisée et / ou les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et le silencieux peuvent être obstrués par de la calamine. Si l'appareil fonctionnant avec de l'essence semble avoir perdu de la puissance, cette calamine doit être éliminée pour restaurer le fonctionnement normal. Il est vivement recommandé de confier ce travail à un technicien qualifié.

## REMISAGE DU CULTIVATEUR

Les étapes suivantes doivent être effectuées avant de remiser le cultivateur pour la saison.

**Réservoir de carburant :**

- Vidanger complètement le réservoir de carburant dans un bidon ou jerrycan approuvé pour l'essence. Même dans des conditions idéales, du carburant stocké contenant de l'éthanol ou du MTBE peut s'éventer en 30 jours. Du carburant éventé a une teneur en gomme élevée et peut colmater le carburateur et limiter le débit de carburant. Le

# ENTRETIEN

réservoir de carburant doit aussi être vidangé si le cultivateur ne doit pas être utilisé pendant plus de deux semaines.

- Redémarrer le moteur pour s'assurer qu'aucun carburant ne reste dans le carburateur. Laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il cale. Ceci permet d'éviter la formation de dépôts de gomme à l'intérieur du carburateur et des dommages possibles du moteur.

**Bougie :**

- Déconnecter le fil de bougie et retirer la bougie. Verser une cuiller à thé d'lubrifiant propre de moteur deux temps refroidi par air au travers du trou de bougie dans la chambre de combustion.
- La bougie étant déposée, tirer deux ou trois fois sur le cordon du lanceur pour enduire l'intérieur de la paroi de cylindre.
- Inspecter la bougie et la nettoyer ou la remplacer, le cas échéant.
- Réinstaller la bougie, mais laisser le fil de bougie déconnecté.

**Filtre à air :**

- Nettoyer le filtre à air comme décrit précédemment.

**Corps du cultivateur :**

- Retirer la poussière, l'herbe et les autres matériaux de l'équipement entier.
- Enduire les dents d'lubrifiant ou les arroser de graisse de silicone pour éviter la rouille.
- Lubrifier le câble d'accélérateur et toutes les pièces en mouvement visibles. Ne pas retirer le capot de moteur.
- Commander de nouvelles pièces pour remplacer celles qui sont très usées ou cassées.
- Remiser l'outil debout dans un endroit sec et propre. Remiser avec les poignées dans la position allongée ou desserrer les boutons de poignée et plier les poignées. Ne pas laisser le câble d'accélérateur être pincé lors de l'abaissement du guidon.
- Évacuer de manière appropriée tout le carburant restant en conformité avec les réglementations locales ou gouvernementales.

## PRÉPARATION À L'EMPLOI APRÈS LE REMISAGE

Les étapes suivantes doivent être effectuées avant d'utiliser le cultivateur après son remisage.

- Déplier les poignées en position verticale et bloquer en serrant les boutons de guidon. **Ne pas laisser le câble d'accélérateur se faire pincé lors du soulèvement du guidon.**
- Tirer trois ou quatre fois sur le cordon du lanceur pour retirer l'lubrifiant de la chambre de combustion.
- Retirer la bougie du cylindre. Essuyer l'lubrifiant de la bougie et la retourner dans le cylindre.
- Reconnecter le fil de bougie.
- Suivre les étapes des pages 8 à 10 pour refaire le plein et redémarrer le cultivateur.

# DÉPANNAGE

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| Le moteur ne démarre pas. | Le commutateur du moteur est en position d'arrêt.<br>Pas de carburant dans le réservoir.<br>Bougie court-circuité ou encrassée.<br>La bougie est cassée (porcelaine fissurée ou électrodes cassées).<br>Fil de bougie court-circuité, cassé ou déconnecté de la bougie.<br>Allumage défaillant. | Mettre le commutateur en position de démarrage.<br>Remplir le réservoir.<br>Remplacer la bougie.<br>Remplacer la bougie.<br>Remplacer le fil de bougie ou le connecter à la bougie.<br>Contacter un centre de service autorisé. |
| Moteur difficile à démarrer. | Présence d'eau dans l'essence ou mélange carburant éventé.<br>Trop d'lubrifiant dans le mélange de carburant.<br>Volet de départ trop ouvert ou pas assez.<br>Étincelle faible à la bougie. | Vidanger le système entier et remplir avec du carburant frais.<br>Vidanger et remplir avec le mélange approprié.<br>Régler le volet de départ selon les besoins.<br>Contacter un centre de service autorisé. |
| Le moteur manque de puissance. | Filtre à air colmaté. | Nettoyer ou remplacer le filtre à air. |
| Le moteur surchauffe. | Quantité insuffisante d'lubrifiant dans le mélange de carburant. | Mélanger le carburant selon la description des instructions de démarrage. |

# DÉPANNAGE

## TIREZ LE MEILLEUR PARTI DE VOTRE ACHAT!

Visitez le site www.homelite.com pour enregistrer votre nouvel outil en ligne.

Ce produit à été entièrement testé avant expédition pour assurer la complète satisfaction de l'utilisateur.

Pour toute question concernant l'utilisation ou l'entretien du produit, appeler le service d'assistance téléphonique Homelite !

Pour enregistrer votre produit Homelite ou établir votre compte eBox™ par courrier postal, inscrivez les informations ci-dessous, en caractères d'imprimerie sur une carte de 76 mm x 127 mm (3 po x 5 po) ou une carte postale standard: nom, adresse postale, numéros de téléphone, adresse e-mail, produit(s) Homelite acheté(s) avec numéros de modèle et de série. Adresser la carte à: Homelite Consumer Products, Attn. Homelite Registration, 1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625, États-Unis. Pour recevoir des informationsconcernant nos produits ou notre société, inscrivez l'énoncé ci-dessous sur votre carte d'enregistrement: << Veuillez m'envoyer les informations concernant vos produits et votre société en utilisant les renseignements que je fournis avec cette carte d'enregistrement. >>

# GARANTIE

**PROGRAMME D'ENTRETIEN DU SYSTÈME D'ÉMISSIONS ET LISTE DES PIÈCES GARANTIES**

| Pièces du système d'émissions | Inspecter avant chaque utilisation | Nettoyer toutes le 5 heures de fonctionnement | Remplacer toutes les 25 heures ou chaque année | Nettoyer toutes les 50 heures ou chaque année |
|---|---|---|---|---|
| **FILTRE À AIR** | | | | |
| INCLUT : | | | | |
| ÉLÉMENT FILTRANT | | X | X | |
| **ÉCRAN PARE-ÉTINCELLES** | | | | X |
| **CARBURATEUR** | | | | |
| INCLUT : | | | | |
| ÉCRAN THERMIQUE | X | | | |
| JOINTS | X | | | |
| **RÉSERVOIR DE CARBURANT** | | | | |
| INCLUT : | | | | |
| CONDUITES DE CARBURANT | X | | | |
| BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT | X | | | |
| FILTRE À CARBURANT | X | | | |
| **ALLUMAGE** | | | | |
| INCLUT : | | | | |
| BOUGIE | | | | X |

TOUTES LES PIÈCES RELATIVES AU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS SONT GARANTIES DEUX ANS OU POUR LA PÉRIODE ANTÉRIEURE AU PREMIER REMPLACEMENT PRÉVU, SELON LA PREMIÈRE ÉCHÉANCE.

# GARANTIE

## DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE

Homelite Consumer Products, Inc. (« Homelite ») garantit à l'acheteur original au détail que ce produit de plein air de marque HOMELITE est exempt de tout vice de matériau ou de fabrication et s'engage à réparer ou remplacer, à discrétion, tout produit s'avérant défectueux au cours des périodes indiquées ci-dessous, à compter de la date d'achat.

- Deux ans pour tous les modèles utilisés à des fins personnelles, familiales ou domestiques ;
- 90 jours pour toute unité utilisée pour d'autres buts, telles que les activités locatives et commerciales.

Cette garantie n'est offerte qu'à l'acheteur original et entre en vigueur à la date de l'achat original.

Toute pièce de ce produit fabriqué ou fourni par Homelite et jugée, après évaluation raisonnable par Homelite, comme présentant des vices de matériau ou de fabrication, sera réparée ou remplacée par un centre de réparations agréé Homelite, sans frais de pièces ou de main-d'œuvre.

Le produit, y compris toutes les pièces défectueuses, devra être retourné à un centre de réparations agréé avant expiration de la période de garantie. Les frais d'expédition au centre de réparations et de retour au propriétaire du produit seront assumés par le propriétaire. En ce qui concerne les réclamations en garantie, la responsabilité de Homelite se limitera aux réparations ou au remplacement des pièces défectueuses et aucune réclamation au titre du non-respect de la garantie se pourra causer l'annulation ou la résiliation du contrat de vente d'un produit de marque HOMELITE quel qu'il soit. Une preuve d'achat sera exigée par le centre de réparation, afin de valider toute réclamation au titre de la garantie. Toutes les réparations sous garantie devront être effectuées par un centre de réparations agréé par Homelite.

La présente garantie sur tout produit Homelite utilisé à des fins locatives ou commerciales ou à tout autre usage lucratif sera limitée à quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat original au détail.

Cette garantie ne couvre pas les produits HOMELITE ayant fait l'objet d'un usage abusif ou négligent, d'un manque d'entretien, ayant été impliqués dans un accident ou employé de façon contraire aux instructions de ce manuel d'utilisation. Cette garantie ne couvre ni les dommages aux produits résultant d'un manque d'entretien, ni les produits qui ont été altérés ou modifiés. La garantie exclut les réparations rendues nécessaires par l'usure normale ou l'utilisation de pièces et accessoires incompatibles avec ce produit de marque HOMELITE ou nuisibles à son bon fonctionnement, ses performances ou sa durabilité. En outre, la présente garantie exclut :

A. Les réglages – bougies, carburateur, allumage, filtres.

B. Les consommables – boutons d'avance par choc, bobines externes, lignes de coupe, bobines internes, poulies et cordons de lanceur, courroies d'entraînement, dents, rondelles en feutre, axes d'attelage, lames de paillage, ventilateurs de soufflante, tubes de soufflage et d'aspiration, sacs à débris, guides, chaînes de scie.

Homelite se réserve le droit d'apporter des modifications ou améliorations à tout produit de marque Homelite sans obligation de modifier les produits fabriqués antérieurement.

LA DURÉE DE TOUTES GARANTIES IMPLICITES NE SAURAIT EN AUCUN CAS EXCÉDER LA PÉRIODE DE GARANTIE DÉCLARÉE. PAR CONSÉQUENT, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER OU AUTRES SERONT INVALIDÉES À L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DE DEUX ANS, UN AN OU QUATRE-VINGT-DIX JOURS. LES OBLIGATIONS DE HOMELITE DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE SE LIMITENT EXCLUSIVEMENT À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DES PIÈCES DÉFECTUEUSES ET HOMELITE N'ASSUME, NI AUTORISE QUICONQUE À ASSUMER EN SON NOM, QUELQUE AUTRE OBLIGATION QUE CE SOIT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT PAS DE LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LES RESTRICTIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. HOMELITE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CE QUI CONCERNE LES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU AUTRES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES FRAIS DE RETOUR DE CE PRODUIT À UN CENTRE DE RÉPARATION AGRÉÉ PAR HOMELITE ET DE RENVOI AU PROPRIÉTAIRE, DE DÉPLACEMENT D'UN TECHNICIEN, DE TÉLÉPHONE OU TÉLÉGRAMME, DE LOCATION D'UN PRODUIT SIMILAIRE PENDANT LA DURÉE DES RÉPARATIONS SOUS GARANTIE, DE DÉPLACEMMENT, DE PERTES OU DOMMAGES À DES BIENS PERSONNELS, DE MANQUE À GAGNER, DE PERTE D'USAGE DU PRODUIT, DE PERTE DE TEMPS OU DE DÉRANGEMENT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, LES RESTRICTIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES.

La présente garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

Cette garantie couvre tous les produits de marque HOMELITE fabriqués par ou pour le compte de HOMELITE et vendus aux États-Unis ou au Canada.

Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé par Homelite le plus proche, appeler le 1-800-242-4672 ou visiter notre site Internet à l'adresse www.homelite.com.

# GARANTIE

**L'ÉNONCÉ DE CALIFORNIA AIR RESOURCES BOARD (CARB) QUI SUIT, S'APPLIQUE SEULEMENT AUX NUMÉROS DE MODÈLES QUI DOIVENT SE CONFORMER AUX EXIGENCES DE CARB.**

## HOMELITE CONSUMER PRODUCTS, INC. DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE SYSTÈMES DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS POUR LES ÉTATS-UNIS ET LA CALIFORNIE. PETITS MOTEURS NON ROUTIERS ET HORS ROUTE

### VOS DROITS ET RESPONSABILITÉS EN VERTU DE CETTE GARANTIE

L'U.S. Environmental Protection Agency (EPA), le California Air Resources Board (CARB) et Homelite Consumer Products, Inc. se font un plaisir de vous expliquer la garantie de conformité du système antipollution de votre petit moteur non routier ou hors-route, modèle 2010. En Californie, l'équipement neuf qui utilise les moteurs non routiers ou hors-route, doit être conçu, construit et équipé conformément aux strictes réglementations sur l'antipollution de cet État. Dans d'autres États, les moteurs non routiers modèles 2000 et ultérieurs doivent être conçus, construits et équipés au moment de la vente de façon à être conformes aux réglementations sur l'antipollution issues par l'EPA (agence de protection de l'environnement américaine) pour les petits moteurs non routiers. Le moteur non routier doit être exempt du vices de matériaux et de fabrication entraînant la non conformité aux réglementations de l'EPA, pendant les deux premières années d'utilisation, à compter de la date de vente à l'acheteur d'origine. Homelite Consumer Products, Inc. doit garantir le système de contrôle des émissions de vos petits moteurs non routiers ou hors-route pour la période indiquée ci-dessus, à condition que ceux-ci n'aient pas fait l'objet d'un usage abusif ou d'un manque d'entretien.

Votre système de contrôle des émissions peut inclure des pièces telles que le carburateur ou le système d'injection de carburant, le système d'allumage, les convertisseurs catalytiques, les réservoirs de carburant, les valves, les filtres, les fixations, les connecteurs et d'autres composants connexes. Il peut également inclure les tuyaux, les courroies, les connecteurs et d'autres articles relatifs au système d'émissions.

Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, Homelite Consumer Products, Inc. s'engage à réparer gratuitement votre moteur non routier ou hors-route, ce qui comprend le diagnostique, les pièces et la main-d'oeuvre, dans un centre de réparations agréé pour les produits de marque HOMELITE®.

### DURÉE DE LA GARANTIE DU FABRICANT

Le système de contrôle d'émissions pour ce produit est garanti pour deux ans. Si une pièce relative au système de contrôle d'émissions de votre moteur est défectueuse, elle sera réparée ou remplacée sans frais par Homelite Consumer Products, Inc.

### RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE DANS LE CADRE DE LA GARANTIE

(a) En tant que propriétaire de ce petit moteur non routier ou hors-route, vous êtes tenu d'effectuer les entretiens indiqués dans le manuel d'utilisation. Homelite Consumer Products, Inc. recommande de conserver tous les reçus relatifs à l'entretien du petit moteur non routier ou hors-route, mais Homelite Consumer Products, Inc. ne peut par refuser la couverture de la garantie pour l'unique raison du manque de reçus ou parce que vous avez omis d'effectuer tous les entretiens prévus. Des pièces et services assurant des performances et une durabilité équivalente peuvent être utilisées pour les entretiens et réparations non couverts par la garantie, sans que cela ne change les obligations de garantie de Homelite Consumer Products, Inc.

(b) Toutefois, en tant que propriétaire du petit moteur non routier ou hors-route, vous devez être averti que les réparations couvertes par la garantie peuvent être refusées par Homelite Consumer Products, Inc. si la défaillance de ce moteur ou d'une de ses pièces est due à un usage abusif, la négligence, un manque d'entretien ou des modifications non approuvées.

(c) Vous êtes tenu de confier votre petit moteur non routier ou hors-route à un centre de réparations agréé dès qu'un problème se présente. Les réparations sous garantie seront effectuées dans un délai raisonnable, ne dépassant pas 30 jours.

Si vous avez des questions concernant vos droits et responsabilités dans le cadre de la garantie, contactez un représentant de Homelite Consumer Products, Inc. au 1-800-242-4672.

### COUVERTURE

(a) La période de la couverture commence à la date de livraison du moteur ou d'équipement à l'acheteur.

(b) Couverture générale de garantie antipollution. Homelite Consumer Products, Inc. garantit à l'acheteur d'origine, ainsi qu'à tous les propriétaires ultérieurs, que son petit moteur non routier ou hors-route est conçu, construit et équipé conformément à toutes les réglementations de California Air Resources Board ou United States Environmental Protection Agency en vigueur au moment de la vente et que son petit moteur non routier ou hors-route sera exempt de tous défauts de matériaux ou de fabrication causant une non conformité aux réglementations en vigueur, pour une période de deux ans après l'acquisition du moteur par l'acheteur d'origine.

(c) La garantie sur les pièces se rapportant au système de contrôle d'émissions sera interprétée comme suit: Toute pièce couverte par la garantie qui ne doit pas être remplacée selon le Calendrier d'entretien du système de contrôle d'émissions et la Liste de pièces garanties, lesquels sont conformément stipulés ci-dessous, est garantie pour la période de deux ans. Si une telle pièce (y compris les pièces qui doivent seulement être inspectées régulièrement) s'avère défectueuse, elle sera réparée ou remplacée gratuitement dans un centre de réparations agréé HOMELITE®. Toute pièce réparée ou remplacée dans le cadre ce cette garantie sera garantie pour le reste de la durée de la garantie. Un énoncé stipulant « réparez ou remplacez au besoin » ne réduirait pas la période de couverture de la garantie. Toute pièce qui doit être remplacée conformément au Calendrier d'entretien du système de contrôle d'émissions et la Liste de pièces garanties est garantie pour la période de temps précédant le premier remplacement prévu pour cette pièce. Toute pièce de ce genre réparée ou remplacée dans le cadre de cette garantie est garantie pour le restant de la période qui précède la première échéance de remplacement, et elle sera réparée ou remplacée gratuitement dans un centre de réparations agréé HOMELITE® jusqu'au moment ou elle doit être remplacée.

Homelite Consumer Products, Inc. effectuera les réparations sous garantie dans un centre de réparations HOMELITE® agréé ou chez un concessionnaire. Tout diagnostique effectué dans un centre de réparations HOMELITE® agréé sera gratuit si le diagnostique aide a déterminer qu'une pièce couverte par la garantie est défectueuse. Des pièces approuvées par le fabricant ou équivalentes peuvent être utilisées pour tout entretien ou réparation sous garantie des pièces relatives au système de contrôle des émissions et doivent être fournies gratuitement au propriétaire si la pièce est toujours sous garantie. Homelite Consumer Products, Inc. est responsable des dommages au moteur causés par une pièce toujours couverte par la garantie.

Des ajouts ou des pièces modifiées qui ne sont pas exemptées par California Air Resource Board ne peuvent pas être utilisées. L'utilisation de toute pièce non-exemptée ou modifiée peut justifier le refus d'une réclamation au titre de la garantie. Homelite Consumer Products, Inc. ne sera pas responsable pour des dommages aux pièces sous garantie causés par l'utilisation d'une pièce non-exemptée ou modifiée.

Le California Air Resources Board a publié une liste de toutes les pièces de systèmes d'émissions couvertes par une garantie. (Bien que les réglementations de l'EPA n'incluent pas de liste, les pièces qu'elle considère comme devant être garanties sont indiquées ci-dessous.) Homelite Consumer Products, Inc., fournira tous les documents relatifs aux procédures et politiques se rapportant à sa garantie dans les cinq jours suivant une demande de California Air Resources Board.

### LISTE DE PIÈCES DU SYSTÈME DE CONTRÔLE D'ÉMISSIONS

Les pièces du système de contrôle d'émissions varient dépendamment du produit. Votre garantie du système de contrôle d'émissions s'applique à tous les composants suivants qui peuvent faire partie de votre produit:

(1) Système de contrôle d'alimentation en carburant
   - (i) Carburateur et les composants internes (et/ou régulateur de pression ou système d'alimentation par injection).
   - (ii) Système de contrôle de rapport air/carburant.
   - (iii) Système d'enrichissement pour démarrage à froid.
   - (iv) Réservoir de carburant.

(2) Système d'admission d'air
   - (i) Système d'admission contrôlée d'air chaud.
   - (ii) Tubulure d'admission.
   - (iii) Filtre à air.

(3) Système d'allumage
   - (i) Bougies d'allumage.
   - (ii) Système d'allumage magnéto-électrique.
   - (iii) Système d'avance/retard à l'allumage.

(4) Système de recirculation des gaz d'échappement (RGE)
   - (i) Corps de vanne et l'espaceur du carburateur de RGE, si applicable.
   - (ii) Système de contrôle du taux de RGE.

(5) Système d'injection d'air
   - (i) Pompe à air ou valve à impulsion.
   - (ii) Valves qui affectent la distribution d'écoulement.
   - (iii) Distributeur.

(6) Catalyseur ou système de réacteur thermique
   - (i) Convertisseur catalytique.
   - (ii) Réacteur thermique.
   - (iii) Tubulure d'échappement.

(7) Contrôles de particules
   - (i) Pièges, filtres, électrofiltres et tout autre dispositif utilisé pour capturer les émissions de particules.

(8) Pièces diverses utilisées dans les systèmes énumérés ci-dessus
   - (i) Commandes électroniques.
   - (ii) Valves et interrupteurs sensibles au vide, à la température et au temps.
   - (iii) Tuyaux, courroies, connecteurs et modules.

Homelite Consumer Products, Inc. fournira au propriétaire des instructions d'entretien et d'utilisation écrites avec chaque nouveau moteur.

La période de conformité aux réglementations antipollution de l'autocollant de conformité d'émissions indique le nombre nominal d'heures de fonctionnement du moteur conformément aux réglementations du gouvernement fédéral américain. Catégorie C = 50 heures, B = 125 heures, A = 300 heures.

# REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

**LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES.** El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- Lea cuidadosamente el manual del operador. Familiarícese a fondo con todos los controles y el correcto uso del equipo. Aprenda la forma de apagar la unidad y de desactivar los controles con rapidez.
- Nunca permita utilizar el equipo a ningún niño. Nunca permita utilizar el equipo a ningún adulto carente de la debida capacitación para manejarlo.
- Al utilizar esta unidad, póngase protección para los ojos con la marca de cumplimiento de las normas ANSI Z87.1, así como protección para los oídos. Si el proceso es polvoriento, utilice una careta.
- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta adecuada para cada tarea. El uso de la herramienta adecuada a la velocidad para la que está diseñada, efectuará el trabajo de mejor y más segura manera.
- Póngase pantalones, mangas largos, botas y guantes gruesos. No se ponga ropa holgada, pantalones cortos, joyería de ningún tipo ni ande descalzo.
- Recójase el cabello si lo tiene largo, de manera que le quede arriba de los hombros para evitar que se enrede en las piezas en movimiento.
- Mantenga a todos los observadores, niños y animales por lo menos a 15 metros (50 pies) de distancia.
- Mantenga alejadas del área de trabajo a todas las personas, particularmente a los niños de corta edad, y también a las mascotas.
- Nunca utilice la cultivadora sin tener buena visibilidad y luz.
- Inspeccione a fondo el área donde piense utilizar el equipo y elimine todos los objetos extraños.
- No utilice la máquina sin ponerse ropa exterior adecuada. Evite ponerse ropa holgada o joyas que pudieran resultar atrapadas en las piezas móviles de la máquina o en el motor de la misma.
- No accione el equipo cuando esté descalzo o al llevar puestas sandalias o calzado liviano similar. Use calzado de seguridad que le proteja los pies y mejore su postura en superficies resbaladizas.
- No utilice la cultivadora si se encuentra bajo los efectos del alcohol o drogas.
- No ponga las manos ni los pies cerca o bajo las aspas.
- Mantenga los pies bien afirmados y el equilibrio. No trate de alcanzar demasiado lejos. Se puede perder el equilibrio al tratar de alcanzar demasiado lejos.
- Tenga suma precaución para evitar resbalarse o caer.
- Nunca arranque ni accione el motor dentro de un área cerrada. La inhalación de las emanaciones del escape puede ser mortal.
- Nunca alce ni transporte una máquina mientras se encuentre en marcha.
- Mantenga la máquina en buenas condiciones de trabajo.
- Revise el apriete de todas las tuercas, pernos y tornillos con frecuencia para verificar la seguridad de las condiciones de funcionamiento del equipo.
- Nunca guarde la máquina con combustible en el tanque.
- Conserve la unidad limpia de césped, hojas o grasa a fin de reducir el riesgo de incendio.
- Tenga presente que el operador o usuario es responsable en caso de accidentes o peligros que ocurran a otras personas, su propiedad y a ellos mismos.
- Nunca intente efectuar ajuste alguno mientras el motor está en marcha (excepto cuando así lo recomiende específicamente el fabricante).
- Tenga extrema precaución cuando opere la unidad en caminos, aceras o carreteras y cuando los cruce. Permanezca alerta ante peligros ocultos o el tránsito. No transporte pasajeros.
- Si la unidad comienza a vibrar anormalmente, detenga el motor e inspeccione inmediatamente la unidad para determinar la causa. La vibración es generalmente una advertencia de problemas.
- Tome todas las precauciones posibles cuando deje la máquina desatendida. apague el motor y cerciórese de que se hayan detenido todas las partes en movimiento. Desconecte el cable de la bujía, y mantenga dicho cable alejado de la bujía para evitar el arranque de la unidad.
- Nunca opere la máquina sin que las protecciones, las placas u otros dispositivos de seguridad adecuados estén debidamente montados.
- Tenga cuidado al cultivar en tierra dura. Las púas pueden penetrar en el suelo e impulsar hacia adelante la cultivadora. Si esto ocurre, suelte las barras del mango y no inmovilice la máquina.
- No cambie las configuraciones del regulador del motor ni haga funcionar al motor a una velocidad excesiva.
- Nunca guarde la máquina con combustible en el tanque dentro de un edificio donde haya presentes fuentes de ignición, como el agua caliente y calentadores locales, secadoras de ropa y cosas parecidas. Deje enfriar el motor antes de guardar la unidad dentro de un alojamiento.
- Consulte siempre el manual del operador para obtener detalles importantes en caso de tener que guardar la cultivadora durante un período prolongado.
- Siga las recomendaciones del fabricante para lograr la carga, descarga, transporte y almacenamiento seguros de la máquina.

# REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

## SERVICIO

- Antes de limpiar, reparar o inspeccionar la máquina, apague el motor y cerciórese de que se hayan detenido todas las partes en movimiento. Desconecte el cable de la bujía, y mantenga dicho cable alejado de la bujía para evitar el arranque de la unidad.
- El servicio de la cultivadora sólo debe ser efectuado por personal de reparación calificado. Todo servicio o mantenimiento efectuado por personal no calificado puede significar un riesgo de lesiones al usuario, y de daños físicos al producto.
- Al dar servicio a la cultivadora, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas no autorizadas puede significar un riesgo de lesiones serias al usuario, o de daños físicos al producto.

# REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- No utilice la unidad cerca de cables eléctricos o telefónicos, o tubería subterráneos, ni de mangueras Si tiene dudas, comuníquese con la compañía de servicios públicos o de teléfonos para localizar las líneas de servicio subterráneas.
- Si la unidad le pega a un objeto extraño, apague el motor, desconecte la bujía, inspeccione a fondo la máquina para ver si tiene algún daño, y repare éste antes de volver a arrancar y utilizar la máquina.
- Nunca abandone la posición de manejo de la unidad mientras esté funcionando el motor.
- Apague el motor y desconecte el cable de la bujía antes de desatascar las aspas y de efectuar labores de reparación, ajuste o inspección.
- No sobrepase la capacidad de la máquina cultivando a demasiada profundidad en una sola pasada o a una velocidad demasiado rápida.
- Tenga presente que el equipo puede rebotar hacia arriba inesperadamente o saltar hacia adelante si las aspas tocan obstáculos enterrados como piedras grandes, raíces o cepas de árboles.
- Permanezca alerta. Ponga atención a lo que hace. Aplique el sentido común. No utilice la cultivadora cuando esté cansado.
- Nunca utilice el equipo en pendientes.
- Tenga suma precaución al tirar de la máquina hacia usted.
- Arranque el motor cuidadosamente de conformidad con las instrucciones, en la posición normal de manejo de la unidad, y con los pies lejos de las aspas. No fuerce la cultivadora. Será más eficaz y presentará menos riesgo de lesiones a la velocidad operativa para la que fue diseñada.
- Mientras no se esté utilizando, la cultivadora debe almacenarse en el interior, en un sitio seco y bajo llave, lejos del alcance de los niños.
- Dé mantenimiento esmerado a la cultivadora. Mantenga limpias las aspas para maximizar su eficacia y reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones correspondientes al cambio y lubricación de los accesorios. Inspeccione periódicamente el cuerda del arrancador y, si se encuentra dañado, reemplácelo. Mantenga los mangos secos y limpios, sin lubricante ni grasa.
- Inspeccione las piezas dañadas. Antes de seguir utilizando esta cultivadora, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda aquella protección o pieza que se encuentre dañada para determinar si funcionará correctamente y desempeñará la función para la que está destinada. Verifique la alineación de las partes móviles y que las mismas no se atoren, verifique también el montaje de las piezas y que no haya piezas rotas, así como cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Cualquier protección o pieza que esté dañada debe ser adecuadamente reparada o reemplazada en un centro de servicio autorizado, a menos que se indique otra cosa en este manual.

## REABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE

- El combustible es sumamente inflamable. Tenga precaución al utilizar la unidad con el fin de disminuir el riesgo de lesiones serias.
- Guarde la unidad en un lugar frío y bien ventilado, a una distancia segura de todo equipo generador de chispas o llamas.
- Guarde el combustible en recipientes diseñados específicamente para tal fin.
- Solamente reabastezca de combustible la unidad al aire libre y no fume durante el reabastecimiento.
- Reabastezca de combustible la unidad antes de arrancar el motor. Nunca retire la tapa del tanque de combustible ni lo reabastezca mientras esté encendida o caliente la unidad.
- Si se derrama combustible, no intente arrancar el motor; aleje la máquina del área del derramamiento y evite causar una fuente de ignición hasta que se disipen los vapores del combustible.
- Vuelva a colocar firmemente la tapa del tanque de combustible y la del recipiente.
- Al drenar el tanque de combustible, utilice un recipiente aprobado para combustible y hágalo en un lugar bien ventilado.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta cultivadora. Si presta a alguien esta unidad, facilítele también las instrucciones.

# SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

| SÍMBOLO | SEÑAL | SIGNIFICADO |
|---|---|---|
| | **PELIGRO:** | Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias. |
| | **ADVERTENCIA:** | Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias. |
| | **PRECAUCIÓN:** | Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas. |
| | **PRECAUCIÓN:** | (Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales. |

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la producto.

| SÍMBOLO | NOMBRE | DENOMINACIÓN / EXPLICACIÓN |
|---|---|---|
| | Lea el manual del operador | Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto. |
| | Protección para los ojos y oídos | Cuando utilice este producto, póngase siempre gafas de seguridad, anteojos protectores con protección lateral, o una careta protectora completa y protección auditiva. |
| | Alerta de seguridad | Precauciones para su seguridad. |
| | Mantenga alejadas a las personas presentes | Mantenga alejados a los observadores a un mínimo de 15 m (50 pies) de distancia. |
| | Peligro de corte | Mantenga los pies y las manos alejados de las aspas. |
| | Gasolina y lubricante | Use gasolina sin plomo para vehículos con un octanaje mínimo de 87 [(R + M) / 2]. Este producto está impulsado por un motor de dos tiempos y utiliza una mezcla de gasolina y lubricante para motor de dos tiempos. |

# SÍMBOLOS

## SERVICIO

El servicio de la herramienta requiere extremo cuidado y conocimientos técnicos, por lo cual sólo debe ser efectuado por un técnico de servicio calificado. Para dar servicio a la herramienta, le sugerimos llevarla al **ESTABLECIMIENTO DE SERVICIO AUTORIZADO** de su preferencia para que la reparen. Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas.

**⚠ ADVERTENCIA:**

Para evitar lesiones corporales serias, no intente utilizar este producto sin haber leído y comprendido totalmente el manual del operador. Si no comprende los avisos de advertencia y las instrucciones del manual del operador, no utilice este producto. Llame al departamento de atención al consumidor de Homelite y le brindaremos asistencia.

**⚠ ADVERTENCIA:**

Cualquier producto en funcionamiento puede lanzar objetos hacia los ojos, lo cual puede causar serios daños a los mismos. Antes de iniciar la operación de herramientas de corriente, siempre utilice gafas de seguridad, gafas de seguridad con protección lateral, y en la medida en que sea necesario, un protector para toda la cara. Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales, o los anteojos protectores estándar con protección lateral. Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.

# CARACTERÍSTICAS

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Tamaño del motor .....26 cc
Salida del motor .....0,8 HP

## FAMILIARÍCESE CON LA CULTIVADORA

*Vea la figura 1.*

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en la producto misma y en este manual, y se debe comprender también el trabajo que intenta realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

## INTERRUPTOR DEL MOTOR

El interruptor del motor sirve para controlar el sistema de encendido. El interruptor debe estar en la posición deencendido ( **I** ) para que arranque y funcione el motor. Para apagar el motor, ponga el interruptor en la posición de apagado ( **O** ).

## ARRANCADOR RETRÁCTIL

El arrancador retráctil sirve para arrancar el motor.

## BOMBA DE CEBADO

La bomba de cebado sirve para bombear combustible del tanque al carburador. Esto es necesario solamente al arrancar el motor cuando está frío o después de reabastecer de combustible el motor cuando cuando se le acabó.

## PALANCA DE ARRANQUE

La palanca de arrangue abre y cierra la válvula de anegación situada dentro del carburador. En la posición **START** (ARRANQUE) se enriquece la mezcla de combustible para arrancar con el motor frío. En la posición **RUN** (FUNCIONAMIENTO) se suministra la mezcla de combustile correcta para el funcionamiento normal después de arrancar, o para volver a arrancar, cuando está caliente el motor.

## PALANCA DEL ACELERADOR

La palanca del acelerador sirve para controlar la velocidad de rotación de las aspas. Al cultivar ponga hasta el fondo la palanca del acelerador.

# ARMADO

## DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Extraiga cuidadosamente de la caja el producto y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.

**⚠ ADVERTENCIA:**

No utilice este producto si alguna pieza incluida en la lista de contenido ya está ensamblada al producto cuando lo desempaqueta. El fabricante no ensambla las piezas de esta lista en el producto. Éstas deben ser instaladas por el usuario. El uso de un producto que puede haber sido ensamblado de forma inadecuada podría causar lesiones personales graves.

- Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente el producto y la haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-242-4672, donde le brindaremos asistencia.

## LISTA DE EMPAQUETADO

Cultivadora
Conjunto de las ruedas (accesorio)
Barra del mango
Perillas de la barra del mango (2)
Pasadores de enganche (2)
Arandelas de fieltro (2)
Aspas interiores (2)
Aspas exteriores (2)
Lubricante para motor de dos ciclos
Manual del operador

**⚠ ADVERTENCIA:**

Si falta o está dañada alguna pieza, no utilice este producto sin haber reemplazado la pieza. Usar este producto con falta o está dañada alguna pieza podría tener puede causar lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA:**

No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

**⚠ ADVERTENCIA:**

Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones corporales graves, siempre desconecte el cable de la bujía del motor de la bujía misma al ensamblar las piezas.

## INSTALACIÓN DE LA BARRA DEL MANGO

*Vea las figuras 2.*

- Localice las perillas de la barra del mango y pernos.
- Ubique las partes inferior y superior de la barra del mango en sus respectivos lugares. Asegúrese de que el cable del acelerador y el gatillo del acelerador se encuentren en el lado derecho, tal como se indica en la figura.
  **NOTA:** No deje que se comprima el cable del acelerador cuando instale la barra del mango.
- Alinee los agujeros del clip con los agujeros del parte superior de la barra del mango y los agujeros del parte inferior de la barra del mango.
- Introduzca el perno.
- Enrosque la perilla de la barra del mango sobre el perno y apriétela firmemente. Repita con el otro costado.

## INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DE LAS RUEDAS

*Vea las figuras 3 y 4.*

El conjunto de las ruedas de accesorio permite transportar la unidad al área de trabajo.

**Para instalación:**

- Desmontaje la perilla de ajuste situada en la parte posterior del protector de las aspas.
- Introduzca la barra de soporte del conjunto de las ruedas en la abertura situada bajo la perilla de ajuste. Para colocar las ruedas en una posición alta, introduzca la barra en el primer agujero. Para colocar las ruedas en una posición baja, introduzca la barra en el segundo o tercero agujero.
- Gire la perilla de ajuste en la dirección opuesta para regresarla a la posición de asentamiento, con lo cual se asegura el conjunto de las ruedas en su lugar.

## INSTALACIÓN DE LAS ASPAS

*Vea la figura 5.*

La cultivadora tiene cuatro aspas — dos interiores estampó B y C, y dos exteriores estampó A y D. Para obtener un funcionamiento correcto de la unidad, las aspas deben instalarse con la debida orientación.

- Incline hacia atrás la unidad sobre las ruedas de manera que la barra del mango descanse en el suelo.
- Coloque el aspa C en el eje correspondiente, a la izquierdo de la caja de engranajes. El lado troquelado del aspa debe quedar orientada en la dirección contraria de donde está la caja de engranajes.
- Coloque el aspa B en el eje, a la derecha de la caja de engranajes. El lado troquelado del aspa debe quedar orientada en la dirección contraria de donde está la caja de engranajes.
- Coloque una arandela de fieltro en cada lado del eje de las aspas, y coloque el resto contra las aspas interiores.
- Coloque el aspa exterior D en el lado izquierdo del eje. El lado troquelado debe quedar orientado hacia adentro, hacia el aspa C.
- Coloque el aspa exterior A en el lado derecha del eje. El lado troquelado debe quedar orientado hacia adentro, hacia el aspa B.
  **NOTA:** Si se ha efectuado correctamente la instalación, el borde angular de las cuchillas de las aspas debe quedar orientado hacia el suelo.

- Para asegurar las aspas en el eje de las mismas, introduzca el pasador de enganche en los agujeros situados en cada lado de dicho eje.

**NOTA:** La unidad no funciona correctamente si no se instalan correctamente las aspas. Si observa algún problema en el funcionamiento de la unidad, revise la colocación de las aspas para ver si es la correcta.

**⚠ ADVERTENCIA:**

La gasolina y los vapores de la misma son extremadamente inflamables y explosivos. Para evitar lesiones y daños físicos serios, maneje con cuidado la gasolina. Manténala lejos de fuentes de ignición y llameas abiertas, manéjela solamente al aire libre, no fume mientras mezcla la gasolina y el lubricante, y limpie de inmediato cualquier derramamiento que ocurra.

## CÓMO MEZCLAR EL COMBUSTIBLE

*Vea la figura 6.*

La cultivadora está impulsada por un motor de dos tiempos enfriado por aire, el cual requiere una mezcla de gasolina y lubricante para motor de dos tiempos.

**NOTA:** Siempre mezcle lubricante para motor de dos tiempos, como el lubricante semisintético Exact Mix de Homelite, con gasolina, antes de abastecer de combustible la unidad. Si se pone a funcionar la cultivadora con gasolina solamente se descompone el motor.

**NOTA:** Recomendamos utilizar ÚNICAMENTE Homelite o G-OIL® en su producto.

Use una mezcla de 50 partes de gasolina normal sin plomo por cada parte de lubricante para motor de dos tiempos (50:1). Use gasolina sin plomo con un octanaje (R+M+2) de 87 o una mezcla de gasolina y alcohol etílico (máximo 10% alcohol etílico, o 15% MTBE, no alcohol metílico.)

**NOTA:** Siempre mezcle el lubricante y la gasolina en las proporciones correctas: 2,6 onzas de lubricante por cada galón de gasolina sin plomo.

**Para mezclar el lubricante y la gasolina:**

- Vierta 1/2 galón de gasolina en una lata limpia de gasolina o en cualquier recipiente aprobado para combustible. No mezcle la gasolina y el lubricante directamente en el tanque de combustible de la cultivadora.
- Vierta 2,6 onzas de lubricante para motor de dos tiempos en la gasolina.
- Agregue el 1/2 galón restante de gasolina.
- Cierre el recipiente que contiene la gasolina y el lubricante y menéelo para mezclar el contenido.

**NOTA:** No mezcle más de lo que vaya a usar en un mes, y agite el recipiente para mezclar completamente el contenido cada vez antes de usarlo. Si se utiliza una mezcla de combustible vieja puede dificultarse el arranque o puede dañarse el motor.

## COMBUSTIBLES OXIGENADOS

**NO USE COMBUSTIBLE E85. ANULARÁ SU GARANTÍA.**

**NOTA:** No están cubiertos en la garantía los problemas de desempeño o daños al sistema de combustible producidos por el uso de un combustible oxigenado con un contenido superior a los porcentajes de alcohol o compuesto de éter **señalados anteriormente.**

Etanol. Las gasolinas con un contenido de 10% de etanol por volumen (comunmente conocida como E10) o 15% de etanol por volumen (comunmente conocida como E15) son aceptables. La E85 no lo es.

**⚠ ADVERTENCIA:**

Siempre apague el motor antes de abastecer el combustible. Nunca reabastezca de combustible ninguna máquina con el motor en marcha o caliente. Aléjese por lo menos 9 metros (30 pies) del sitio de reabastecimiento de combustible antes de encender el motor. ¡No fume! La inobservancia de siga estas instrucciones puede causar lesiones serias.

## FORMA DE ABASTECER DE COMBUSTIBLE LA CULTIVADORA

*Vea la figura 7.*

Al abastecer de combustible la cultivadora, asegúrese de que la unidad esté asentada en suelo nivelado y de que no esté caliente el motor.

Reabastezca la unidad solamente con la mezcla recomendada de gasolina y lubricante (50:1), según se describe en **Cómo mezclar el combustible**.

**Para abastecer de combustible la cultivadora:**

- Limpie el área situada alrededor de la tapa del tanque de combustible, si es necesario.
- Retire la tapa del tanque de combustible.
- Introduzca un embudo limpio en el tanque de combustible.
- Vierta lentamente la mezcla de gasolina y lubricante en el tanque de combustible.

  **NOTA:** Llene el tanque a no más de 12,7 mm (1/2 pulg.) de la parte superior de la parte superior para permitir la expansión de la gasolina.
- Vuelva a colocar la tapa del tanque de combustible.
- Limpie todo combustible derramado.

# FUNCIONAMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA:**

No permita que su familarización con esta producto lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

**⚠ ADVERTENCIA:**

Cuando utilice herramientas, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.

**⚠ ADVERTENCIA:**

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de este producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendandos podría causar lesiones serias.

**⚠ ADVERTENCIA:**

No permita que las manos, pies o ninguna otra parte del cuerpo, o la ropa, estén cerca de las aspas giratorias ni de ninguna pieza móvil. Las aspas comienzan a girar hacia adelante una vez que arranca el motor y se oprime la palanca del acelerador. Las aspas continúan girando hasta que se suelta la palanca del acelerador. Si no se evita tal contacto pueden producirse lesiones serias.

## USOS

Este producto puede emplearse para los fines siguientes:

- Mullido de la tierra del jardín como preparación para plantar
- Cultivo superficial para eliminar maleza

## ENCENDIDO Y APAGADO DE LA CULTIVADORA

*Vea las figuras 8 a 11.*

**Para arrancar el motor cuando está frío o se le ha terminado el combustible:**

- Reabastezca el tanque de combustible, si es necesario. Siempre use la mezcla correcta de lubricante y gasolina. Vea el apartado **Cómo mezclar el combustible**, en la página 8.
- Ponga el interruptor del motor en la posición de ENCENDIDO **( I )**

  **NOTA:** No accione la palanca del acelerador durante el proceso de arranque.
- Presione lentamente siete veces la bomba de cebado.

  **NOTA:** Si va a arrancar el motor caliente, no presione la bomba de cebado.
- Coloque la palanca de arranque en la posición **START** (ARRANQUE).

  **NOTA:** Si va a arrancar el motor caliente, deje el anegador en la posición **RUN** (AMIENTO).
- La posición detrás del herramiento con una mano en el barra del mango para tener firmemente el herramiento, tire de la cuerda del arrancador hasta que arranque el motor.
- Deje que se retraiga suavemente la cuerda del arrancador en el mango inferior. No permita que la cuerda se retraiga violentamente.

**NOTA:** Al oprimirse y soltarse el gatillo del acelerador se suelta la palanca de arranque a la posición **RUN** (funcionamiento).

- Para empezar a utilizar la unidad, accione la palanca del acelerador.

**Para apagar la cultivadora:**

- Suelte la palanca del acelerador.
- Ponga el interruptor del motor en la posición de **APAGADO ( O )**.

## PREPARACIÓN DEL LECHO DE TIERRA PARA LAS SEMILLAS

*Vea la figura 12.*

**⚠ ADVERTENCIA:**

Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones corporales graves, apague el motor y desconecte el cable de la bujía antes de instalar o retirer la conjunto de rueda.

La cultivadora puede utilizarse para mullir la tierra del jardín y preparar un lecho de tierra para plantar semillas. Planifique para dejar suficiente espacio entre las hileras de semillas con el fin de permitir el cultivo con máquina una vez crecidas las plantas.

- Teniendo instalado en la posición A el conjunto de ruedas de accesorio, como se describió en la página 10, empuje la máquina al área de trabajo.
- Para cultivo general, retire o ajuste el conjunto de ruedas de accesorio siguiendo las directrices indicadas en el apartado **Ajuste de la posición de las ruedas**, en la página 10.
- Con base en el tipo de tierra por cultivar y el estado de la misma, variará la altura correspondiente de la barra de arrastre. Ajuste la posición de la barra de arrastre según las directrices señaladas en el apartado **Ajuste la posición de la barra de arrastre**, en la página 10.
- Arranque el motor.
- Párese detrás de la unidad, con las aspas de ésta sobre el suelo y teniendo el área de trabajo limpia y carente de obstrucciones.
- Meta completamente la palanca del acelerador para iniciar el giro de las aspas.

  **NOTA:** Si la máquina avanza demasiado rápido y las ruedas están en la posición A o B con la barra de arrastre instalada, empuje hacia abajo la barra del mango para permitir que la barra de arrastre penetre en la tierra y aminore la velocidad de avance de la unidad. Las aspas ayudan a impulsar hacia adelante la máquina, por lo cual

# FUNCIONAMIENTO

debe usarse una velocidad más lenta y una profundidad menor cuando está aprendiéndose a usar la uniad y al cultivar terreno duro, áspero o accidentado.

- Siempre maneje la unidad a la máxima aceleración al cultivar.

**NOTA:** Es posible que se requieran varias pasadas por el mismo trayecto para lograr la profundidad deseada. No intente cultivar a demasiada profundidad en la primera pasada. Si la máquina salta o da sacudidas, permita que avance a una velocidad levemente más rápida, o instale el conjunto de las ruedas de accesorio.

Para cultivar a mayor profundidad, levante la barra del mango. Aplique presión hacia abajo en la barra del mango si desea cultivar más superficialmente.

Si la máquina no avanza y sólo cava en un mismo lugar, balancee la unidad de un lado a otro para hacerla avanzar de nuevo.

Si está muy dura la tierra, riéguela unos cuantos días antes de cultivarla.

Evite trabajar la tierra cuando esté mojada o húmeda. Después de una lluvia intensa, espere uno o dos días para dejar secar la tierra.

## CULTIVO GENERAL

*Vea las figuras 13 - 14.*

El cultivo general a menos de 51 mm (2 pulg.) puede utilizarse para arrancar maleza y airear la tierra, sin lastimar las raíces de las plantas cercanas. Debe realizarse a menudo de manera que la maleza no crezca y se enrede en la aspas de la unidad.

Las dos hojas de aspas exteriores pueden desmontarse de la unidad para permitir una anchura de cultivo más angosta.

**Para desmontar las dos hojas de aspas exteriores:**

- Desconecte el cable de la bujía.
- Retire los pasadores de enganche de los agujeros situados en los extremos del eje de las aspas.
- Retire del eje las hojas de aspas exteriores y las arandelas de fieltro.
- Coloque los pasadores de enganche en los agujeros que quedaron descubiertos al quitar las arandelas de fieltro.

**NOTA:** La unidad no funciona correctamente si no se instalan correctamente las aspas. Si observa algún problema en el funcionamiento de la unidad, revise la colocación de las aspas para ver si es la correcta.

# AJUSTES

**⚠ ADVERTENCIA:**

Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones corporales serias, siempre desconecte el cable de la bujía al efectuar ajustes.

## AJUSTE DE LA POSICIÓN DE LAS RUEDAS

*Vea las figuras 14 a 16.*

La posición de las ruedas de la unidad es ajustable. Los agujeros de la barra de soporte de la rueda ofrece diferentes alturas optativas en ambas posiciones, A y B.

- Instale el conjunto de las ruedas de accesorio en la posición A al transportar la cultivadora al área de trabajo y de un lado a otro.
- Para el cultivo general, retire el conjunto de las ruedas para permitir una penetración más profunda de las hojas de aspas en la superficie de cultivo.
- El conjunto de las ruedas de accesorio puede instalarse en la posición B para permitir el uso de la barra de arrastre durante el cultivo.

## AJUSTE DE LA POSICIÓN DE LA BARRA DE ARRASTRE

La barra de arrastre puede usarse para ayudar a controlar la velocidad y la profundidad de cultivo de la cultivadora. Está situada en soporte del conjunto de ruedas. Los agujeros de la barra de soporte de la rueda ofrece diferentes alturas optativas en ambas posiciones.

# MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA:**

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

**⚠ ADVERTENCIA:**

Siempre use gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral al usar herramientas eléctricas o al soplar el polvo con aire comprimido. Si la operación genera mucho polvo, también póngase una mascarilla contra el polvo.

**⚠ ADVERTENCIA:**

Antes de inspeccionar, limpiar o dar servicio a la máquina, apague el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, desconecte el cable de la bujía y aléjelo de ésta. El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones puede causar lesiones serias.

## MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el lubricante, la grasa, etc.

**⚠ ADVERTENCIA:**

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, lubricantes penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

Solamente las piezas mostradas en la lista de piezas pueden ser reparadas o cambiadas por el consumidor. Todas piezas restantes deben ser reemplazadas en un centro de servicio autorizado.

## LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

*Vea la figura 17.*

Cambie el filtro de aire según señala el calendario de mantenimiento.

**Para limpiar el filtro de aire:**

- Afloje la tapa del filtro de aire girando la perilla hacia la izquierda.
- Retire la tapa del filtro de aire.
- Retire el filtro de aire.
- Golpee levemente o limpie con un chorro de aire toda partícula de polvo del filtro.
- Vuelva a instalar el filtro.
  **NOTA:** Asegúrese de que el filtro esté asentado correctamente en el interior de la tapa. Si se instala de forma incorrecta el filtro el polvo entra en el motor y causa un rápido desgaste del mismo.
- Vuelva a instalar la tapa.
- Apriete firmemente la perilla.

**NOTA:** Para lograr un desempeño óptimo de la unidad, cada año debe reemplazarse el filtro de aire.

## REEMPLAZO DE LA BUJÍA

*Vea la figura 18.*

La cultivadora requiere una bujía Champion RCJ-6Y o NGK BPMR7A. Utilice un repuesto idéntico y cámbielo anualmente.

- Retire la funda de la bujía.
- Afloje la bujía; para ello, gírela hacia la izquierda con una llave de cubo.
- Retire la bujía.
- Enrosque la nueva bujía con la mano, girándola hacia la derecha.
- Apriétela con una llave de cubo a 19,2 N·m (170 lb·-pulg) como mínimo, y a 21,5 N·m (190 lb-·pulg) como máximo. No efectúe un apriete excesivo.

**PRECAUCIÓN**

Tenga cuidado de no estropear la rosca de la bujía. Si se estropea la rosca de la bujía, resultará seriamente dañado el producto.

## PARACHISPAS

Es necesario limpiar o reemplazar el parachispas cada 50 horas o anualmente para asegurarse del buen funcionamiento de la unidad. Los parachispas pueden estar instalados en diferentes posiciones dependiendo del modelo del cual se trate. Comuníquese con el establecimiento de servicio más cercano para confirmar la ubicación del parachispas para su modelo específico.

## LIMPIEZA DEL ORIFICIO DE ESCAPE Y DEL SILENCIADOR

Según sea el tipo de combustible empleado, el tipo y cantidad de lubricante empleado, así como las condiciones de funcionamiento, puede obstruirse el orificio de escape y el silenciador con depósitos de carbono. Si observa alguna pérdida de potencia en la herramienta con motor de gasolina, quizá será necesarioeliminar dichos depósitos para restablecer el desempeño original. Recomendamos enfáticamente que este servicio lo realicen únicamente técnicos de servicio calificados.

## CÓMO GUARDAR DE LA CULTIVADORA

Deben seguirse los siguientes pasos antes de guardar la cultivadora después del trabajo de la estación.

**Tanque de combustible:**

- Vacíe completamente el tanque de combustible en un recipiente de uso aprobado para gasolina. Incluso en condiciones ideales, el combustible con contenido de etanolo MTBE puede empezar a descomponerse en 30 días. El combustible descompuesto tiene un alto contenido de goma y puede tapar el carburador y obstaculizar el flujo de combustible. También debe vaciarse el tanque de combustible si no va a utilizarse la cultivadora durante más de dos semanas.

# MANTENIMIENTO

- Vuelva a arrancar el motor para asegurarse de que no quede combustible en el carburador. Deje funcionando el motor hasta que se apague por sí mismo. De esta manera se evitan la formación de depósitos de goma en el interior del carburador y posibles daños en el motor.

**Bujía:**

- Desconecte el cable de la bujía y retire ésta. Vierta una cucharada chica de lubricante limpio para motor de dos tiempos a través del agujero de la bujía, en el interior de la cámara de combustión.
- Teniendo la bujía afuera, tire de la cuerda del arrancador dos o tres veces para recubrie el interior de la pared del cilindro.
- Inspeccione la bujía y límpiela o reemplácela según sea necesario.
- Vuelva a instalar la bujía, pero deje desconectado el cable de la misma.

**Filtro de aire:**

- Limpie el filtro de aire como se explicó previamente.

**Cuerpo de la cultivadora:**

- Limpie toda la suciedad, pasto y demás materiales de toda la unidad.
- Limpie las aspas con lubricante o rocíelas con lubricante de silicón para impedir la oxidación de las mismas.
- Aceite el cable del acelerador y todas las partes móviles visibles. No retire la tapa del motor.
- Pida piezas nuevas para reemplazar las que estén gastadas o rotas.
- Guarde la unidad en posición vertical en un lugar limpio y seco. Puede guardar la unidad con el mango en posición extendida, o afloje las perillas y doble el mango. No permita que se pellizque el cable del acelerador al bajar la barra del mango.
- Deseche de forma correcta el combustible sobrante en conformidad con leyes municipales, estatales o federales.

## PREPARACIÓN DE LA UNIDAD PARA USARLA DESPUÉS DE TENERLA GUARDADA

Deben seguirse los siguientes pasos antes de usar la cultivadora después de haberla tenido guardada.

- Despliegue el mango, póngalo en la posición desplegada y asegúrelo con las perillas de apriete de la barra del mismo. **No permita que se pellizque el cable del acelerador al subir la barra del mango.**
- Tire de la cuerda del arrancador tres o cuatro veces para limpiar el lubricante de la cámara de combustión.
- Retire la bujía del cilindro. Limpie el lubricante de la bujía y vuelva a ponerla en el cilindro.
- Vuelva a conectar el cable de la bujía.
- Siga los pasos descritos en las páginas 8 a 10 para reabastecer de combustible y arrancar la cultivadora.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUCIÓN |
|---|---|---|
| El motor no arranca. | El interruptor del motor está en la posición de apagado. | Ponga el interruptor en encendido. |
| | No hay combustible en el tanque. | Llene el tanque. |
| | Falló o tiene corto la bujía. | Reemplace la bujía. |
| | Se rompió la bujía (se rajó la porcelana o se rompieron los electrodos). | Reemplace la bujía. |
| | El cable de ignición tiene corto, está roto o desconectado de la bujía. | Reemplace el cable de ignición o conéctelo a la bujía. |
| | El sistema de ignición no funciona. | Comuníquese con un centro de servicio autorizado. |
| Cuesta trabajo arrancar el motor. | Hay agua en la gasolina o está descompuesta la mezcla de combustible. | Drene todo el sistema y reabastézcalo de combustible fresco. |
| | Hay demasiado lubricante en la mezcla de combustible. | Vacíe el sistema y reabastézcalo de la mezcla correcta. |
| | El anegador está demasiado abierto o cerrado. | Ajuste el anegador según sea necesario. |
| | Está débil la chispa de la bujía. | Comuníquese con un centro de servicio autorizado. |
| Le falta potencia al motor. | Está tapado el filtro de aire. | Limpie o reemplace el filtro de aire. |
| El motor se recalienta. | No hay suficiente lubricante en la mezcla de combustible. | Mezcle el combustible como se describe en las instrucciones de arranque. |

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## ¡APROVECHE AL MÁXIMO SU COMPRA!

Dirijase a www.homelite.com y registre en linea su nueva herramienta.

Este producto ha sido probado enteramente antes de embarcarse para asegurar la completa satisfacción del consumidor.

¡Si tiene preguntas sobre el funcionamiento o el mantenimiento del producto, llame al teléfono de atención al consumidor de Homelite !

Para registrar su producto Homelite o configurar por correo normal la cuenta de su caja electrónica eBox™ sirvase escribir en letra de molde la siguiente información en una tarjeta de 76 mm x 127 mm (3 pulg. x 5 pulg.) o en una tarjeta postal estándar: su nombre, dirección, números de teléfono, dirección de correo electrónico, producto(s) Homelite adquirido(s), con el número de articulo mostrado en el paquete y el número de serie de cada producto. Envie la tarjeta a: Homelite Consumer Products, Attn. Homelite Registration, 1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625 USA. Si desea recibir información sobre nuestra compañía y sus productos, incluya por favor el siguiente enunciado en la tarjeta de registro: “Envienme información sobre su compañia y sus productos utilizando la información de contacto que estoy suministrando en el registro de este producto.”

# GARANTÍA

**PROGRAMA DE MANTENIMIENTO PARA EL CONTROL DE EMISIONES Y LISTA DE PIEZAS GARANTIZADAS**

| Piezas para el control de emisiones | Inspeccionar cada vez antes de usar la unidad | Limpiar cada 5 horas de uso | Reemplazar cada 25 horas de uso o cada año | Limpiar cada 50 horas de uso o cada año |
|---|---|---|---|---|
| **CONJUNTO DEL FILTRO DE AIRE** | | | | |
| INCLUYE: | | | | |
| FILTRO | | X | X | |
| **PANTALLA PARACHISPAS** | | | | X |
| **CONJUNTO DEL CARBURADOR** | | | | |
| INCLUYE: | | | | |
| REPRESA TÉRMICA | X | | | |
| JUNTAS | X | | | |
| **CONJUNTO DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE** | | | | |
| INCLUYE: | | | | |
| CONDUCTOS DE COMBUSTIBLE | X | | | |
| TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE | X | | | |
| FILTRO DE COMBUSTIBLE | X | | | |
| **CONJUNTO DEL ENCENDIDO** | | | | |
| INCLUYE: | | | | |
| BUJÍA | | | | X |

TODAS LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LAS EMISIONES ESTÁN GARANTIZADAS POR DOS AÑOS O POR EL PERÍODO DE TIEMPO PREVIO AL MOMENTO DEL PRIMER CAMBIO PROGRAMADO DE LAS PIEZAS, LO QUE SUCEDA PRIMERO.

# GARANTÍA

## DECLARACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA

Homelite Consumer Products, Inc. garantiza al comprador original al menudeo que este producto para uso en el exterior HOMELITE carece de defectos en materiales y mano de obra y acuerda reparar o reemplazar, a la sola discreción de Homelite, cualquier producto defectuoso sin cargo alguno dentro del plazo establecido después de la fecha de compra.

- Dos años para todos los modelos, si se utilizan para fines personales, familiares o domésticos;
- 90 días si el producto se emplea para cualquier otro propósito, como el de alquiler o el uso comercial.

Esta garantía se otorga solamente al comprador original al menudeo, y comienza en la fecha de la compra original al menudeo.

Cualquier parte de este producto manufacturado o suministrado por HOMELITE que, a juicio razonable de HOMELITE, tenga defectos en los materiales o en la mano de obra, será reparado o remplazado por un centro de servicio autorizado de productos HOMELITE, sin cargo alguno al comprador por concepto de piezas y mano de obra.

El producto, incluida toda pieza defectuosa, debe enviarse a un establecimiento de servicio autorizado dentro del período de la garantía. El gasto de enviar el producto al establecimiento para cualquier trabajo cubierto por la garantía, así como el gasto de devolverlo al propietario después de la reparación, correrán por cuenta del propietario. La responsabilidad de Homelite con respecto a todo reclamo se limita a las reparaciones o reemplazo del producto, y ningún reclamo de incumplimiento de la garantía será causante de la cancelación o rescisión del contrato de venta de ningún producto HOMELITE. En el establecimiento se requerirá el recibo de compra para respaldar cualquier reclamo al amparo de la garantía. Todo trabajo efectuado en cumplimiento de la garantía debe ser realizado en un establecimiento de servicio autorizado de productos Homelite.

Esta garantía se limita a noventa (90) días a partir de la fecha original de la compra de cualquier producto HOMELITE empleado para propósitos comerciales o de alquiler, o cualquier otro propósito generador de ingresos.

Esta garantía no cubre ningún producto HOMELITE que haya sido sujeto a un uso indebido, maltrato, negligencia o accidente, o que haya sido utilizado de cualquier forma contraria a las instrucciones de manejo especificadas en el manual del operador. Esta garantía no aplica a los daños en el producto que resulten del mantenimiento indebido ni a producto alguno que haya sido alterado o modificado. La garantía no cubre ninguna reparación necesaria por el uso normal ni por el uso de piezas o accesorios que sean incompatibles con el producto HOMELITE, o afecten de forma desfavorable su funcionamiento, desempeño o durabilidad. Además, esta garantía no cubre:

A. Afinación – Bujías, carburador, ajustes del carburador, encendido, filtros

B. Artículos sujetos a desgaste – Perillas de tope, carretes exteriores, hilos de corte, carretes interiores, poleas del arrancador, cuerdas del arrancador, correas de transmisión, aspas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, hojas de triturar, ventiladores de sopladoras, tubos de sopladoras y de aspiradoras, sacos y correas de aspiradoras, barras guía y cadenas de sierras.

Homelite se reserva el derecho a cambiar o mejorar el diseño de cualquier producto HOMELITE sin asumir ninguna obligación de modificar ningún producto fabricado previamente.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN SEGÚN EL PERÍODO DE GARANTÍA DECLARADA. POR CONSIGUIENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, O DE CUALQUIER TIPO, PIERDEN TOTALMENTE SU VALIDEZ DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DEL PERÍODO DE GARANTÍA CORRESPONDIENTE DE DOS AÑOS, UN AÑO O NOVENTA DÍAS. LA OBLIGACIÓN DE HOMELITE EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA SE LIMITA ESTRICTA Y EXCLUSIVAMENTE A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE LAS PIEZAS DEFECTUOSAS, Y HOMELITE NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE A ASUMIR EN SU NOMBRE NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN EL CASO DE USTED. HOMELITE NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS O DE NINGÚN OTRO TIPO, COMO EL GASTO DE ENVIAR EL PRODUCTO HOMELITE A UN ESTABLECIMIENTO HOMELITE DE SERVICIO AUTORIZADO Y EL GASTO DE ENVIARLO DE ALLÍ AL PROPIETARIO, EL TIEMPO DE VIAJE DEL MECÁNICO, CARGOS TELEFÓNICOS O TELEGRÁFICOS, ALQUILER DE UN PRODUCTO SUSTITUTO DURANTE EL TIEMPO DE REALIZACIÓN DEL SERVICIO DE LA GARANTÍA, VIAJES, PÉRDIDA O DAÑOS A OBJETOS DE PROPIEDAD PERSONAL, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DEL USO DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE TIEMPO O INCONVENIENTES. EN ALGUNOS ESTADOS NO SE PERMITE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DESCRITA ARRIBA NO SE APLIQUE EN SU CASO.

Esta garantía le confiere derechos legales específicos; es posible también que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de un estado a otro.

Esta garantía se aplica a todos los productos HOMELITE fabricados por o para Homelite y vendidos en Estados Unidos y en Canadá.

Para localizar el establecimiento de servicio autorizado Homelite más cercano, llame al 1-800-242-4672, o visite nuestro sitio Web en www.homelite.com.

# GARANTÍA

**LA SIGUIENTE DECLARACIÓN DE LA OFICINA DE RECURSOS ATMOSFÉRICOS DE CALIFORNIA (CARB) SE APLICA SÓLO A LOS MODELOS OBLIGADOS A CUMPLIR CON LOS REQUISITOS DE DICHO ORGANISMO.**

## DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA DE HOMELITE CONSUMER PRODUCTS, INC. Y REGULACIONES FEDERALES Y DEL ESTADO DE CALIFORNIA EN RELACIÓN CON LOS SISTEMAS DE CONTROL DE EMISIONES DE MOTORES NO VEHICULARES Y DE MOTORES PEQUEÑOS PARA USO FUERA DE CARRETERAS

### DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONSUMIDOR SEGÚN LA GARANTÍA

La Dirección de Protección Ambiental (EPA) de EE.UU., la Oficina de Recursos Atmosféricos de California (CARB) y Homelite Consumer Products, Inc. tienen el placer de explicar la Garantía del Sistema de Control de Emisiones de su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carreteras modelo 2010. En California, los equipos nuevos que usen motores pequeños para uso fuera de carreteras deben diseñarse, fabricarse y equiparse de manera que cumplan con las rigurosas normas estatales contra la contaminación del aire. En otros estados, los motores nuevos no vehiculares fabricados en el año 2000 y en años posteriores deben estar diseñados, fabricados y equipados, al momento de la venta, para cumplir las normas de la EPA de EE.UU. para motores pequeños para uso fuera de carreteras. El motor no vehicular debe carecer de defectos en los materiales y en la mano de obra que puedan causar el incumplimiento de las normas de la EPA de EE.UU. durante los primeros dos años de uso del motor a partir de la fecha de venta al comprador final. Homelite Consumer Products, Inc. debe garantizar el sistema de control de emisiones de su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carreteras por el período señalado arriba, siempre y cuando dicho motor no haya sido sujeto a uso indebido, negligencia o mantenimiento inadecuado.

Es posible que el sistema de control de emisiones incluya piezas como el carburador o el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, convertidores catalíticos, tanques de combustible, válvulas, filtros, abrazaderas, conectores y otros componentes relacionados. También puede incluir mangueras, correas y conectores, además de otros ensambles relacionados con el control de emisiones.

Donde exista una condición amparable en la garantía, Homelite Consumer Products, Inc. reparará su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carreteras sin ningún cargo a usted, incluyendo el diagnóstico, las piezas de repuesto y la mano de obra si el trabajo se efectúa en un centro de servicio autorizado de productos para uso en el exterior de la marca HOMELITE®.

### COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE:

El sistema de control de emisiones de este producto está garantizado por dos años. Si está defectuosa cualquier pieza del motor relacionada con el control de emisiones, Homelite Consumer Products, Inc. la reparará o la remplazará, sin cargo al consumidor.

### RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO EN RELACIÓN CON LA GARANTÍA

(a) Como propietario del motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carreteras, usted es responsable de la realización del mantenimiento necesario indicado en el manual del operador. Homelite Consumer Products, Inc. le recomienda conservar todos los recibos de mantenimiento de su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carreteras; no obstante, Homelite Consumer Products, Inc. no puede negar la cobertura de la garantía únicamente por la carencia de recibos o por no asegurarse el propietario de la realización de todo el mantenimiento programado. Se pueden usar piezas de repuesto o servicios equivalentes en rendimiento y durabilidad en las tareas de mantenimiento o reparación no amparadas por la garantía, sin que se reduzcan las obligaciones de Homelite Consumer Products, Inc. amparadas por esta garantía.

(b) Sin embargo, como propietario de un motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carreteras, usted debe saber que Homelite Consumer Products, Inc. puede negarle la cobertura de la garantía si dicho motor o una parte del mismo ha fallado debido a uso indebido, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

(c) Usted es responsable de presentar su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carreteras en un establecimiento de servicio autorizado tan pronto como surja el problema. Las reparaciones amparadas por la garantía deben realizarse en un plazo razonable menor de 30 días.

Si tiene alguna pregunta con respecto a sus derechos y responsabilidades en relación con la garantía, le recomendamos comunicarse con un representante del departamento de servicio al consumidor de Homelite Consumer Products, Inc. llamando al 1-800-242-4672.

### REQUISITOS DE COBERTURA DE DEFECTOS ESTABLECIDOS EN LA GARANTÍA:

(a) El período de garantía se inicia el día en que el motor o equipo es entregado a un comprador final.

(b) Cobertura de Garantía General por Emisiones. Homelite Consumer Products, Inc. garantiza al comprador final y a cada uno de los compradores subsiguientes que su motor no vehicular o motor para uso fuera de carreteras está diseñado, fabricado y equipado, al momento de la venta, para cumplir todas las normas correspondientes adoptadas por la Oficina de Recursos Atmosféricos de California (CARB) o la Dirección de Protección Ambiental (EPA) de EE.UU.; que carece de defectos en los materiales y en la mano de obra que puedan causar el incumplimiento de las normas correspondientes por parte del motor durante un período de dos años a partir de la fecha de compra del motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carreteras por el comprador inicial.

(c) La garantía sobre las piezas relacionadas con el control de emisiones se interpretará como sigue: Toda pieza garantizada cuyo cambio no esté programado según lo requerido en el Programa de mantenimiento para el control de emisiones y lista de piezas con garantía, incluido a continuación, está garantizada por dos años. Si alguna de dichas piezas (incluida cualquier pieza para la que se programen únicamente inspecciones regulares) falla durante el período de cobertura de la garantía, será reparada o reemplazada sin cargo en cualquier Centro de Servicio Autorizado de HOMELITE®. Cualquier pieza reparada o reemplazada en virtud de la garantía quedará garantizada por el resto del período de la garantía. Una declaración que indique "reparar o reemplazar según sea necesario" no reduciría el período de cobertura de la garantía. Toda pieza garantizada cuyo cambio esté programado según lo requerido en el Programa de mantenimiento para el control de emisiones y lista de piezas con garantía está garantizada por el período previo al momento del primer cambio programado para dicha pieza. Toda pieza reparada o reemplazada en virtud de la garantía queda garantizada por el resto del período previo al momento del primer cambio programado, y será reparada o reemplazada en cualquier Centro de Servicio Autorizado de HOMELITE® sin cargo hasta que llegue el momento de dicho cambio.

Homelite Consumer Products, Inc. reparará todo defecto amparado por la garantía en cualquier Centro de Servicio Autorizado de HOMELITE®, incluido cualquier centro de distribución autorizado a realizar el servicio de los motores objeto de la presente. Todo trabajo de diagnóstico que se realice en un Centro de Servicio Autorizado de HOMELITE® será sin cargo para el propietario si mediante dicho trabajo se determina que una pieza garantizada está defectuosa. Se pueden utilizar piezas de repuesto aprobadas por el fabricante, o equivalentes, para cualquier mantenimiento o reparación amparado por la garantía en las piezas relacionadas con el control de emisiones, y deben proporcionarse sin ningún cargo para el propietario si dichas piezas aún están protegidas por la garantía. Homelite Consumer Products, Inc. es responsable de daños a otros componentes del motor causados por la falla de una pieza garantizada cuya garantía aún esté vigente.

No está permitido utilizar piezas agregadas o modificadas que no estén exentas por la Oficina de Recursos Atmosféricos de California. El uso de cualquier pieza agregada o modificada que no esté exenta constituirá causal para rechazar un reclamo en virtud de la garantía. Homelite Consumer Products, Inc. no será responsable de garantizar fallas de piezas garantizadas causadas por el uso de una pieza agregada o modificada que no esté exenta.

La Lista de Piezas con Garantía de Emisiones de la Oficina de Recursos Atmosféricos de California define específicamente las piezas garantizadas relacionadas con el control de emisiones. (Las normas de la EPA no incluyen una lista de piezas, pero la EPA considera que las piezas garantizadas y relacionadas con el control de emisiones incluyen todas las piezas que se indican a continuación). Homelite Consumer Products, Inc. proporcionará cualquier documento que describa sus procedimientos o políticas de garantía dentro de los cinco días de haber sido requerido por la Oficina de Recursos Atmosféricos de California.

### LISTA DE PIEZAS PARA EL CONTROL DE EMISIONES

Las piezas para el control de emisiones varían de un producto a otro. Su garantía del sistema de control de emisiones se aplica a cualquiera de los siguientes componentes que pueda estar incluido en su producto:

(1) Sistema de administración de combustible
  - (i) Carburador y piezas internas (y/o regulador de presión o sistema de inyección de combustible).
  - (ii) Sistema de retroalimentación y control de la mezcla de aire y combustible.
  - (iii) Sistema de enriquecimiento de la mezcla para arranque en frío.
  - (iv) Tanque de combustible.

(2) Sistema de inducción de aire
  - (i) Sistema con toma de aire caliente controlada.
  - (ii) Múltiple de admisión.
  - (iii) Filtro de aire.

(3) Sistema de encendido
  - (i) Bujías.
  - (ii) Sistema de ignición magnético o electrónico.
  - (iii) Sistema de avance/retardo de chispa.

(4) Sistema de recirculación de gases de escape (Exhaust Gas Recirculation, EGR)
  - (i) Cuerpo de válvula y separador del carburador del EGR, si corresponde.
  - (ii) Sistema de retroalimentación de régimen y control del EGR.

(5) Sistema de inyección de aire
  - (i) Bomba de aire o válvula de impulsos.
  - (ii) Válvulas que afecten la distribución del flujo.
  - (iii) Múltiple de distribución.

(6) Catalizador o sistema de reactor térmico
  - (i) Convertidor catalítico.
  - (ii) Reactor térmico.
  - (iii) Múltiple de escape.

(7) Controles de partículas
  - (i) Trampas, filtros, precipitadores y cualquier otro dispositivo utilizado para captar emisiones de partículas.

(8) Elementos varios utilizados en los sistemas antes mencionados
  - (i) Controles electrónicos.
  - (ii) Válvulas e interruptores sensibles al vacío, la temperatura y el tiempo.
  - (iii) Mangueras, correas, conectores y conjuntos.

Con cada nuevo motor, Homelite Consumer Products, Inc. proveerá instrucciones escritas para su mantenimiento y uso por parte del propietario.

El período de cumplimiento con los reglamentos de control de emisiones señalado en la etiqueta de cumplimiento de dichos reglamentos indica el número de horas de funcionamiento para las cuales se ha demostrado que el motor cumple los requisitos de control de emisiones de los reglamentos federales. Categoría C=50 horas, B=125 horas y A=300 horas.

# NOTAS

# NOTAS

Homelite®

# OPERATOR'S MANUAL

**MANUEL D'UTILISATION**

**MANUAL DEL OPERADOR**

# 2-CYCLE CULTIVATOR

## CULTIVATEUR DEUX TEMPS

## CULTIVADORA DE DOS TIEMPOS

**UT60526**

### ⚠ WARNING:

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

**CALIFORNIA PROPOSITION 65**

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des produits chimiques identifiés par l'état de Californie comme causes de cancer, de malformations congénitales et d'autres troubles de l'appareil reproducteur.

**PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE**

### ⚠ ADVERTENCIA:

Las emanaciones provenientes del escape del motor de este producto contienen sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor.

**CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65**

**SERVICE**

For parts or service, contact your nearest Homelite authorized service dealer. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. For the location of the authorized service dealer nearest you, please call 1-800-242-4672 or visit us online at www.homelite.com.

**REPAIR PARTS**

The model number of this product is found on a plate or label attached to the housing. Please record the serial number in the space provided below.

**MODEL NO.** UT60526

**SERIAL NO.** _____

• • • • • • • • • • • • • •

**DÉPANNAGE**

Pour tout entretien ou réparation du produit, contacter le centre de réparations Homelite agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-800-242-4672, ou visiter notre site www.homelite.com.

**PIÈCES DE RECHANGE**

Le numéro de modèle se trouve sur une plaquette ou étiquette placée sur le bâti. Noter le numéro de série dans l'espace ci-dessous.

**NUMÉRO DE MODÈLE** UT60526

**NUMÉRO DE SÉRIE** _____

• • • • • • • • • • • • • •

**SERVICIO**

Para obtener piezas o servicio, comuníquese con el centro de servicio autorizado de Homelite más cercano. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el establecimiento de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-800-242-4672 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.homelite.com.

**PIEZAS DE REPUESTO**

El número de modelo de este producto se encuentra en una placa o etiqueta pegada a la caja del motor. Le recomendamos anotar el número de serie en el espacio suministrado abajo.

**NÚMERO DE MODELO** UT60526

**NÚMERO DE SERIE** _____

987000-551
12-18-09 (REV:05)

**HOMELITE CONSUMER PRODUCTS, INC.**
1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625
1-800-242-4672 • www.homelite.com